

**DODATOK Č. 3/Č. 307/2024 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Z EURÓPSKEHO FONDU REGIONÁLNEHO ROZVOJA A ZO ŠTÁTNEHO
ROZPOČTU SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

ČÍSLO ZMLUVY: 1368/2021 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)

TENTO DODATOK je uzatvorený medzi:

1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Poskytovateľ (vo funkcii riadiaceho orgánu)

názov:	Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
sídlo:	Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO:	50349287
DIČ:	2120287004
konajúci:	Richard Raši, minister investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
korešpondenčná adresa:	Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slovenská republika

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2 Hlavný prijímateľ (Lead beneficiary)

názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
sídlo:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Slovenská republika
zapísaný v:	Štatistický register Slovenskej republiky
konajúci:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO: ¹	00603481
DIČ: ²	2020372596
banka:	Československá obchodná banka, a.s.
IBAN:	SK18 7500 0000 0000 2590 0953
BIC kód:	CEKOSKBX
korešpondenčná adresa:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Slovenská republika

¹ Hlavný prijímateľ z Rakúskej republiky uvádza iné relevantné identifikačné číslo (napr. číslo zápisu do obchodného registra a pod.).

² Hlavný prijímateľ z Rakúskej republiky uvádza *Umsatzsteuer-Identifikationsnummer (UID)*.

kontaktná osoba:	Mgr. Mária Malček
kontakt (e-mail; tel. č.):	maria.malcek@bratislava.sk, +421 903 558 248
príslušná prvostupňová kontrola (FLC)	Organizačný útvar poskytovateľa

(ďalej len „Hlavný prijímateľ“)
(Poskytovateľ a Hlavný prijímateľ spoločne ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo aj ako „Zmluvná strana“)

2 PREDMET DODATKU

Poskytovateľ a Hlavný prijímateľ sa po vzájomnom súhlase dohodli na nasledovnom:

- 2.1 Znenie **ods. 1.1 článku 1 ZMLUVNÉ STRANY** Zmluvy o poskytnutí NFP sa v časti „konajúci“ Peter Balík, minister investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky, nahrádza novým znením „Richard Raši, minister investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky“.
- 2.2 Znenie **ods. 1.2 článku 1 ZMLUVNÉ STRANY** Zmluvy o poskytnutí NFP sa v časti „kontaktná osoba“ Ing. Tomáš Trosko, nahrádza novým znením „Mgr. Mária Malček“ a ďalej v časti „kontakt (e-mail; tel. č.)“ tomas.trosko@bratislava.sk, 0902/972361, nahrádza novým znením „maria.malcek@bratislava.sk, +421 903 558 248“.
- 2.3 Znenie **ods. 3.1 článku 3 VÝDAVKY PROJEKTU A NFP** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a plne nahrádza novým znením:
 - a) Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy sumu **1 287 511,24 EUR** (slovom: jeden milión dvestoosemdesiatšedemtisíc päťstojedenásť eur dvadsaťštyri centov);
 - b) Poskytovateľ poskytne Hlavnému prijímateľovi na realizáciu aktivít Projektu Nenávratný finančný príspevok z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy maximálne do výšky **1 094 384,55 EUR** (slovom: jeden milión deväťdesiatštyritisíc tristoosemdesiatštyri eur päťdesiatpäť centov);
 - c) Poskytovateľ poskytne Hlavnému prijímateľovi na realizáciu aktivít Projektu Nenávratný finančný príspevok zo štátneho rozpočtu SR na spolufinancovanie v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy maximálne do výšky **99 827,54 EUR** (slovom: deväťdesiatdeväťtisíc osemstodvadsaťsedem eur päťdesiatštyri centov);

Výška spolufinancovania na realizáciu aktivít Projektu z rakúskych národných zdrojov pre Partnerov z Rakúska je v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy maximálne **43 385,37 EUR** (slovom: štyridsaťtisíc tristoosemdesiatpäť eur tridsaťsedem centov);

- d) Hlavný prijímateľ a Partneri sú zodpovední za zabezpečenie vlastných zdrojov financovania Projektu v zmysle Prílohy č. 2 tejto Zmluvy vo výške **49 913,78 EUR** (slovom: štyridsaťdeväťtisíc deväťstotrinásť eur sedemdesiatosem centov).
- 2.4 Znenie **prílohy č. 2 Predmet podpory NFP**, časť 7 „Rozpočet projektu“ a časť 8 „Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania“ Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a plne nahrádza novým znením, ktoré je pripojené k tomuto Dodatku ako **Príloha č. 1**.
- 2.5 **Príloha č. 3 Detailný rozpočet projektu** Zmluvy o poskytnutí NFP sa ruší a plne nahrádza novým znením, ktoré je pripojené k tomuto Dodatku ako **Príloha č. 2**.

3 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť (je uzatvorený) dňom neskoršieho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Poskytovateľ aj Hlavný prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v takom prípade je pre nadobudnutie účinnosti Dodatku rozhodujúce zverejnenie Dodatku Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume zverejnenia Dodatku informuje Hlavného prijímateľa.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 3.4 Tento Dodatok sa dňom nadobudnutia účinnosti stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 3.5 Tento Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Hlavný prijímateľ 1 rovnopis a 2 dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi Zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- 3.6 Dodatok je vyhotovený v dvoch jazykových verziách, a to v slovenskom jazyku a v nemeckom jazyku. V prípade rozporu je rozhodujúcou verziou Dodatku jeho verzia v slovenskom jazyku.
- 3.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, obsah Dodatku vyjadruje ich slobodnú vôľu, pričom ich prejavy slobodnej vôle sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 - Predmet podpory, časť 7 „Rozpočet projektu“ a časť 8 „Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania“

Príloha č. 2 - Detailný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa

Podpis:

Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky

Mgr. Martin Hudzík, generálny riaditeľ sekcie programov cezhraničnej spolupráce na základe plnomocenstva č. 149472/2023 v. r.

Za Hlavného prijímateľa v, dňa

Podpis:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Ing. arch. Matúš Vallo, primátor v. r.

Dátum platnosti Dodatku:

Dátum účinnosti³ Dodatku:

³ Poznámka pre rakúskych Hlavných prijímateľov: tento dátum nie je v čase podpisu Dodatku známy. V súlade s čl. 3 ods. 3.2 tohto Dodatku bude Poskytovateľ informovať Hlavného prijímateľa o dátume zverejnenia Dodatku v Centrálnom registri zmlúv a následne sa dátum nadobudnutia účinnosti Dodatku dopíše rukou.

7. Rozpočet projektu

7. Projektbudget

Priloha č. 1 k Dodatku č. 3
Beilage Nr. 1 des Nachtrages Nr. 3

Rozpočtová kapitola Budgetlinie	Partner					Spolu Gesamt
	HP (VP)	PP1	PP2	PP3	PP4	
1. Náklady na zamestnancov 1. Personalkosten	166 269,74	85 680,00	51 640,00	193 147,22	190 231,11	686 968,07
2. Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky 2. Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	24 940,46	12 852,00	7 746,00	28 972,08	28 534,67	103 045,21
3. Cestovné náklady a náklady na ubytovanie 3. Reise- und Unterbringungskosten	2 600,00	600,00	800,00	7 885,00	2 600,00	14 485,00
4. Náklady na externú expertízu a služby 4. Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	48 160,00	61 840,00	13 360,00	35 215,72	23 370,00	181 945,72
5. Výdavky na vybavenie 5. Ausrüstungskosten	76 572,00	118 884,11	18 912,00	42 199,13	44 500,00	301 067,24
6. Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady 6. Infrastruktur- und Errichtungskosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SPOLU GESAMT	318 542,20	279 856,11	92 458,00	307 419,15	289 235,78	1 287 511,24

Schéma de minimis De-minimis-Beihilfe:	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	
Výška pomoci de minimis (zdroj EÚ) Höhe der De Minimis- Beihilfe (EFRE- Anteil)						
Výška pomoci de minimis (NFP) Höhe der De Minimis- Beihilfe (NFP)						
Predpokladá partner v projekte čisté príjmy? Geplante Nettoeinnahmen des Partners	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	

HP
(VP)/LB Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

PP1 Bratislavský samosprávny kraj

PP2 Trnavský samosprávny kraj

PP3 Univerzita Komenského v Bratislave

PP4 Verein biologische Gelsenregulierung entlang
Thaya und March

8. Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania

8. Vertraglich festgelegte Kofinanzierung

8.1. Zazmluvnená výška nenávratného finančného príspevku

8.1 Kofinanzierung auf Projektebene

Celková výška oprávnených výdavkov:	1 287 511,24 €
<i>Gesamte förderfähige Kosten:</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja EÚ:	1 094 384,55 €
<i>Maximale EFRE-Kofinanzierung:</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja ŠR SR:	99 827,54 €
<i>Maximale nationale Kofinanzierung (Staatshaushalt der SR):</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja národného spolufinancovania AT:	43 385,37 €
<i>Maximale nationale Kofinanzierung (AT):</i>	
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov:	49 913,78 €
<i>Kofinanzierung aus Eigenmitteln:</i>	

8.2. Zdroje financovania projektu v členení podľa partnerov v EUR

8.2 Kofinanzierungsquellen nach Partnern in EUR

Zdroj Quelle	Partner	Suma v EUR Summe in EUR	%	Spolu za zdroj Gesamtfinanzierung	% podiel zdroja na rozpočte projektu % Anteil am Gesamtbudget
Celkový rozpočet projektu <i>Gesamtbudget des Projektes</i>	VP	318 542,20	-	1 287 511,24	-
	PP1	279 856,11	-		
	PP2	92 458,00	-		
	PP3	307 419,15	-		
	PP4	289 235,78	-		
Spolufinancovanie zo zdroja EÚ: <i>EFRE-Finanzierung:</i>	VP	270 760,87	85,00%	1 094 384,55	85,00%
	PP1	237 877,69	85,00%		
	PP2	78 589,30	85,00%		
	PP3	261 306,28	85,00%		
	PP4	245 850,41	85,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja ŠR SR: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (Staatshaushalt SK):</i>	VP	31 854,22	10,00%	99 827,54	7,75%
	PP1	27 985,61	10,00%		
	PP2	9 245,80	10,00%		
	PP3	30 741,91	10,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja národného spolufinancovania AT: Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (AT):	VP	0,00	0,00%	43 385,37	3,37%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	43 385,37	15,00%		
Vlastné zdroje verejné: <i>Öffentliche Eigenmittel:</i>	VP	15 927,11	5,00%	49 913,78	3,88%
	PP1	13 992,81	5,00%		
	PP2	4 622,90	5,00%		
	PP3	15 370,96	5,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
Vlastné zdroje súkromné: <i>Private Eigenmittel:</i>	VP	0,00	0,00%	0,00	0,00%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
Celkové oprávnené výdavky: <i>Gesamte förderfähige Ausgaben:</i>				1 287 511,24	100,00%

D. Detailný rozpočet projektu

D. Detailliertes Projektbudget

D.1 Celkový oprávnený rozpočet projektu/prehľad za jednotlivých partnerov a zdroja financovania

D.1 Gesamtes förderfähiges Projektbudget - Kofinanzierung

Partner Partner	Krajina (SK/AT/iné) Land (SK/AT/andere)	EFRR EFRE	EFRR % EFRE %	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	verejné zdroje (spolufinancovanie + vlastné zdroje)/ öffentliche Mittel (Kofinanzierung + Eigenmittel)	súkromné (vlastné) zdroje/ private Eigenmittel	Celkové spolufinancovanie/ Gesamtkofinanzierung	Celkový oprávnený rozpočet/ Gesamtes förderfähiges Budget
HP/LB - HM SR	SK	270 760,87	85,00%	25%	47 781,33	-	47 781,33	318 542,20
PP1 - BSK	SK	237 877,69	85,00%	22%	41 978,42	-	41 978,42	279 856,11
PP2 - TTSK	SK	78 589,30	85,00%	7%	13 868,70	-	13 868,70	92 458,00
PP3 - UK	SK	261 306,28	85,00%	24%	46 112,87	-	46 112,87	307 419,15
PP4 - AT	AT	245 850,41	85,00%	22%	43 385,37	-	43 385,37	289 235,78
sub-total for partners outside (the Union part of) the programme area*		-	0,00%	limit 20%	-	-	-	-
Total		1 094 384,55	85,00%	100%	193 126,69	-	193 126,69	1 287 511,24

*Tabuľka uvádza aj prostriedky z EFRR tých projektových partnerov, ktorí nie sú z programového územia.

 Die Tabelle beinhaltet auch diejenige Projektpartner, die außerhalb der Programmregion kommen und aus dem EFRE ko-finanziert sind.

D.2 Celkový rozpočet projektu - prehľad výdavkov za každého partnera

D.2 Gesamtes Projektbudget - Ausgabenkategorien

Partner Partner	Náklady na zamestnancov/ Personalkosten	Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky/ Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten)	Cestovné náklady a náklady na ubytovanie/ Reise- und Unterbringungskosten	Náklady na expertízu a iné externé služby/ Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	Náklady na vybavenie/ Ausstattungskosten	Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady/ Infrastruktur- und Errichtungskosten	Paušálna sadzba 40% Flat Rate 40% der Personalkosten	Celkový rozpočet/ Gesamtbudget	Čistý príjem/ Nettoeinnahmen	Celkový oprávnený rozpočet/ förderfähiges Gesamtbudget
HP/LB - HM SR	166 269,74	24 940,46	2 600,00	48 160,00	76 572,00	-	-	318 542,20	-	318 542,20
PP1 - BSK	85 680,00	12 852,00	800,00	61 840,00	118 884,11	-	-	279 856,11	-	279 856,11
PP2 - TTSK	51 640,00	7 746,00	800,00	13 360,00	18 912,00	-	-	92 458,00	-	92 458,00
PP3 - UK	193 147,22	28 972,08	7 885,00	35 215,72	42 199,13	-	-	307 419,15	-	307 419,15
PP4 - AT	190 231,11	28 534,67	2 600,00	23 370,00	44 500,00	-	-	289 235,78	-	289 235,78
Spolu Gesamt	686 968,07	103 045,21	14 485,00	181 945,72	301 067,24	-	-	1 287 511,24	-	1 287 511,24
% z celkového rozpočtu/ % vom Gesamtbudget	53,36%	8,00%	1,13%	14,13%	23,38%	0,00%	0,00%	100%	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget
EFRR/EFRE	583 922,86	87 588,43	12 312,25	154 653,86	255 907,15	-	-	-	-	-
Total EU funds	583 922,86	87 588,43	12 312,25	154 653,86	255 907,15	-	-	-	-	-

D.4 Celkový rozpočet projektu - prehľad pracovných balíčkov za každého partnera

D.4 Gesamtes Projektbudget - Arbeitspakete

Partner Partner	Priprava (PB 0) Vorbereitung (AP 0)	Pracovný balík 1 Arbeitspaket 1	Pracovný balík 2 Arbeitspaket 2	Pracovný balík 3 Arbeitspaket 3	Pracovný balík 4 Arbeitspaket 4	Pracovný balík 5 Arbeitspaket 5	Pracovný balík 6 Arbeitspaket 6	Celkový rozpočet/ Gesamtbudget	Čistý príjem Nettoeinnahmen	Celkový oprávnený rozpočet/ förderfähiges Gesamtbudget
HP/LB - HM SR	-	137 191,10	19 726,22	66 383,22	16 235,22	11 903,22	67 103,22	318 542,20	-	318 542,20
PP1 - BSK	-	35 986,00	2 570,40	96 965,21	133 535,37	10 799,13	-	279 856,11	-	279 856,11
PP2 - TTSK	-	29 503,00	3 233,20	19 123,27	30 715,26	9 883,27	-	92 458,00	-	92 458,00
PP3 - UK	-	22 649,48	7 750,18	28 355,10	83 164,30	165 500,09	-	307 419,15	-	307 419,15
PP4 - AT	-	134 892,34	14 853,47	19 895,13	35 865,13	38 334,57	45 395,14	289 235,78	-	289 235,78
Spolu Gesamt	-	360 221,92	48 133,47	230 721,93	299 515,28	236 420,28	112 498,36	1 287 511,24	-	1 287 511,24
% z celkového rozpočtu/ % vom Gesamtbudget	0,00%	27,98%	3,74%	17,92%	23,26%	18,36%	8,74%	100,00%	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget
EFRR/EFRE	-	306 188,63	40 913,45	196 113,64	254 587,99	200 957,24	95 623,61	-	-	-
Total EU funds	-	306 188,63	40 913,45	196 113,64	254 587,99	200 957,24	95 623,61	-	-	-

E. Detailný rozpočet Hlavného prijímateľa
E. Detailliertes Budget des Lead Beneficiary

Obchodné meno/názov partnera Name/Beschreibung des Partner Organisation	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Číslo partnera Partner Nummer	LB

E.2 Rozpočet Hlavného prijímateľa - zdroj financovania
E.2 Budget des Lead Beneficiary - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania Aufteilung der Finanzierung	Názov organizácie poskytujúcej príspevok Ko-finanzierende Stelle	Zdroj Finanzierung	% z celkového rozpočtu % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Národný projektový partner Eigenmittel des Projektpartners	HM SR	verejný/öffentlich	5%	15 927,11
ERDF ERDF	MIRRI	verejný/öffentlich	85%	270 760,87
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget	MIRRI	verejný/öffentlich	10%	31 854,22
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1 AT Kofinanzierung				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj n AT Kofinanzierung				-
sub-total verejných zdrojov/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				318 542,20
sub-total súkromných zdrojov/sub-total private Eigenmittel				
TOTAL				318 542,20

E.4 Rozpočet Hlavného prijímateľa - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Budget des Lead Beneficiary - Ausgabenkategorien

NÄKLÄDY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov - všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.
Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.

V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vytvárané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein
Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	0,00

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	Popis / Beschreibung *						
	* Mehrere Zeilen können eingetragen werden						
	Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	Pracovný pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
	Projektový manažér/Projektmanager	Plný úväzok/Vollzeit	PB 1 - Projektový manažér – zodpovedný za riadenie partnerstva a projektu, priebežný monitoring a hodnotenie, riadenie odborných činností a komunikáciu s RO a SpS. AP 1 - Projektmanager – verantwortlich für Partnerschafts- und Projektmanagementkoordination, kontinuierliche Überwachung und Bewertung, Management der Fachaktivitäten und Kommunikation mit der VB und dem GS.	hodina/Stunde	4 732,47	17,00	80 452,00
	Projektový manažér/Projektmanager	Čiastočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Finančný manažér – zodpovedný za finančné riadenie projektu a účtovanie výdavkov. Mesačne v priemere 25 % úväzku. AP 1 - Finanzmanager – verantwortlich für das Finanzmanagement des Projekts die Abrechnung der Ausgaben, Teilzeitangestellter, durchschnittlich 25 %.	hodina/Stunde	1 016,90	13,00	13 219,74
	Asistent projektového manažéra/Asistent des Projektmanagers	Plný úväzok/Vollzeit	PB 1 - Asistent projektového manažéra – zodpovedný za asistenciu pri riadení projektu a partnerstva vrátane administratívnych prác. AP 1 - Assistent des Projektmanagers – verantwortlich für die Assistenz beim Projektmanagement und Partnerschaft, einschließlich administrativer Arbeit.	hodina/Stunde	3 750	11,00	41 250,00

	Asistent projektového manažéra/Assistant des Projektmanagers	Čiastočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Odborní pracovníci zodpovední za odborné činnosti, napr. komunikáciu a publicitu, verejné obstarávanie, právne poradenstvo a pod. V priemere 15 % úväzku. AP 2 - Fachpersonal, welches für Fach Tätigkeiten verantwortlich sind, z.B. Kommunikation und Publizität, öffentliches Beschaffungswesen, Rechtsberatung usw. Teilzeitangestellter, durchschnittlich 15%.	hodina/Stunde	-	-	
	Technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	Čiastočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 3-6 - Odborný pracovník - environmentalista, biológ – zodpovedný za odborné činnosti na projekte v súvislosti s PB 3, 4 a 6. Mesadne v priemere 50 % úväzku. AP 3-6 - Experte - Umweltschützer, Biologe - verantwortlich für die Fachaktivitäten des Projekts im Zusammenhang mit AP 3, 4 und 6. Teilzeitangestellter, monatlicher Arbeitsdurchschnitt 50%.	hodina/Stunde	1 844	17,00	31 348,00
SPOLU GESAMT							166 269,74

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO UND VERWALTUNGSAUSGABEN (GEMEINKOSTEN)

Chcete zočítovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
---	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (Indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	24 940,46

24 940,46

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Mögliche präzisierung (falls Weitere Zeilen können eingefügt werden)	Príprava projektu (PB0) (vypíšte len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls befreiend)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls befreiend)	Spolu Gesamt	
	PB1, 3-6 - Náklady na cestovné, diéty a ubytovanie (tuzemské aj zahraničné, verejná doprava alebo PNM - služobné auto)) AP1, 3-6 - Reise- und Unterbringungskosten, Diäten (im In- und Ausland, OV oder Treibstoff - Firmenwagen)					-	projektProjekt	1	2 600,00		2 600,00	2 600,00
TOTAL												2 600,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Mögliche präzisierung (falls Weitere Zeilen können eingefügt werden)	Príprava projektu (PB0) (vypísať len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls befreiend)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls befreiend)	Spolu Gesamt	
		Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen										
	PB 1.6 - Náklady na preklad, konzekutívne a simultánne tlmočenie a jazykovú korektúru (SK, DE, EN) - stretnutie expertnej pracovnej skupiny (min. 21 stretnutí - PB 1), verejnú informačné podujatia, leták, tlačové správy, záverečný prezentačný seminár, webová stránka, súhrnná správa a výsledky (PB 2), výstupy projektových balíkov PB 3 - 6. Náklady na posielanie konzekutívneho tlmočenia sa plánujú na max. 200 EUR, cena poklesného simultánneho tlmočenia vrátane techniky 700 EUR, cena za stranu prekladu max. 16 EUR, cena za stranu jazykovej korektúry max. 12 EUR. AP 1.6 - Übersetzungskosten, Konsekutiv- und Simultandolmetschen, sprachliche Korrekturen (SK, DE, EN) - Expertenarbeitsgruppentreffen (min. 21 Sitzungen - AP 1), öffentliche Informationsveranstaltungen, Broschüre, Pressemitteilungen, Abschlusspräsentationsseminar, Website, zusammenfassender Bericht mit Ergebnissen (AP 2), Ergebnisse der Projektpakete AP 3 - 6 . The cost of a half-day of consecutive interpretation is planned at max. 200 EUR, cost of simultaneous interpreting incl. equipment 800 EUR, price per nonpage of translation max. 16 EUR, price for nonpage of language correction max. 12 EUR.					-	projektProjekt	1	5 800,00	20%	6 960,00	6 960,00
	PB 1.2 - Organizačné náklady na podujatia - stretnutia expertnej pracovnej skupiny (min. 21 stretnutí - PB 1), verejnú informačné podujatia, stretnutia so starostami, záverečný prezentačný seminár (PB 2), Obersterverien, prenájom techniky, tlač materiálov, tlač pozvánok/plagátov a pod. Celková suma nákladov na jedno podujatie je stanovená priemerne, pričom náklady na jedno podujatie sa môžu líšiť podľa druhu podujatia a počtu účastníkov. Maximálne náklady na jedno verejnú podujatie budú 400 EUR. Náklady na interné podujatia projektovoltvo partnerstva nepresiahnu 150 EUR. AP 1.2 - Organisationskosten für Veranstaltungen - Expertenarbeitsgruppentreffen (min. 21 Sitzungen - AP 1), öffentliche Informationsveranstaltungen, Treffen mit Bürgermeistern, Abschlusspräsentationsseminar (AP 2), Verpflegung, Ausrüstungsausleih, Druck von Material, Drucken von Einladungen / Postern usw. The total costs per event was determined on average, the costs per event may vary according to the type of event and the number of participants. The maximum cost per public event will be 400 EUR. The cost of internal (projec partnership) events will not exceed 150 EUR.					-	projektProjekt	1	2 500,00	20%	3 000,00	3 000,00

Umsatzerleistungen	<p>PB 2 - Náklady na publicitu vrátane nákladov na vytvorenie vizuálnej identity projektu, grafické práce, (všetky materiály v rámci PB 2), inzertný a reportáž v regionálnych médiách (PB 2), tlač (leták - PB 2) a povinnú publicitu (výroba tabuľ, roll-upov a pod.). Náklady obsahujú grafické návrhy a zakúpenie materiálov (vizuálna identita - logo, webová stránka, letáky, plagáty na verejné podujatia a pod.) do výšky max. 7000 EUR. Náklady na tlač a distribúciu letákov do výšky 5 000 EUR (cca. 10 000 letákov). Náklady na výrobu roll-upov, spracovanie a zverejnenie inzertov, spracovanie videí pre FB posty do výšky dosiahnu max. 2 260 EUR.</p> <p>AP 2 - Publikátskosten, einschließlich Kosten für die Erstellung der visuellen Identität des Projekts, grafische Arbeiten (alle Materialien in AP 2), Anzeigen und Berichte in regionalen Medien (AP 2), Druckkosten (Broschüre - AP 2) und obligatorische Werbung (Herstellung von Tafeln), Roll-ups usw.). The costs include graphic design and lay-out of materials (visual identity - logo, website, leaflets, posters for public events, etc.) up to max. 7000 EUR. Costs for printing and distribution of leaflets up to 5,000 EUR (approx. 10,000 leaflets). The costs for the production of rollups, processing and publication of advertisements, processing of videos for FB posts will amount to max. 2,260 EUR.</p>						-	projekt/Projekt	1	12 300,00	20%	14 760,00	14 760,00
	<p>PB 4 - Náklady na helikoptér a dron na skúšobnú aplikáciu Bti na ploche cca. 35 ha podľa testovacej schémy priloženej ako príloha 15</p> <p>AP 4 - Hubschrauber- und Drohnenkosten für die Testanwendung von Bti auf einer Fläche von ca. 35 ha according to a testing scheme submitted in annex 15.</p>							projekt/Projekt	1	3 200,00	20%	3 840,00	3 840,00
	<p>PB 6 - Náklady na obstaranie štúdie vplyvu BTI na životné prostredie a právnej analýzy legislatívneho rámca vykonávania biologickej regulácie - Položka je stanovená ako celkový honorár pre autorov, pričom zahŕňa aj všetky náklady na vypracovanie štúdií. Súčasťou analýzy legislatívneho rámca bude zároveň aj návrh a odporúčania k založeniu koordináčnej platformy/združenia biologickej regulácie komárov.</p> <p>AP 6 - Die Kosten für die Beschaffung einer Studie über die Auswirkungen von BTI auf die Umwelt und rechtliche Analysen des gesetzlichen Rahmens zur Umsetzung der biologischen Regulation - Der Posten ist als Gesamthonorar für die Autoren festgelegt und umfasst alle Kosten für die Erstellung der Studien. Teil der Analyse des gesetzlichen Rahmens wird auch ein Vorschlag und Empfehlungen zur Gründung einer Koordinationsplattform/Verband für die biologische Regulation von Moskitos sein.</p>						-	projekt/Projekt	1	16 000,00	20%	19 200,00	19 200,00
	<p>PB 6 - Účastnícky poplatok pre 1 pracovníka na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni</p> <p>AP 6 - Teilnahmegebühr für 1 Mitarbeiter an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien</p>						-	projekt/Projekt	1	400,00	0%	400,00	400,00
TOTAL												48 160,00	

VÝDAVKY NA VYBAVENIE

AUSRÜSTUNGSKOSTEN

Náklady na vybavenie	Popis / Beschreibung * <small>* Nachtrag prüfen! (siehe)</small> <small>Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>					
	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH MwSt-Satz <small>(ak uplatníme)</small> <small>(falls zurechnung)</small>	Spolu Gesamt
Náklady na vybavenie	<p>PB 3 - GPS zariadenie na helikoptéru. Zariadenie na zacielenie zásahov na konkrétne liahniská na základe GPS súradníc. Základná podmienka vykonávania plošných zásahov na SK.</p> <p>AP 3 - GPS-Gerät für Hubschrauber. Gerät zum gezielten Eingreifen auf konkrete Brutstätten basierend auf GPS-Koordinaten. Grundvoraussetzung für die Durchführung von Ganzgebietsinterventionen in SK.</p>	ks/Stück	1	17 000,00	20%	20 400,00
	<p>PB 3 - Dávkovacie zariadenie granulótu Bti pripojiteľné na helikoptér. Základná podmienka vykonávania plošných zásahov na SK.</p> <p>AP 3 - Bti-Granulat-Dosiergerät, das an einen Hubschrauber angeschlossen werden kann. Grundvoraussetzung für die Durchführung von Ganzgebietsinterventionen in SK.</p>	ks/Stück	1	21 000,00	20%	25 200,00
	<p>PB 3 - Vybavenie dobrovoľníkov vykonávajúcich biologickú reguláciu v teréne (vysokotlakový chrbtový postrekovač, gumáky, motocyty, náberačka a pod.), cca 14 osob.</p> <p>AP 3 - Ausrüstung für Freiwilligen, die vor Ort biologische Regulation durchführen (Hochdruck-Rückensprünger, Gummistiefel, Stechmückennetz, Kelle usw.), ca. 14 Personen.</p>	projekt/Projekt	1	4 200,00	20%	5 040,00
	<p>PB 4 - Nákup látky Bti na pilotné testovanie (43 ha celkovo, VectoBac G/VectoBac WG)</p> <p>AP 4 - Kauf von Bti für Pilottesten (insgesamt 43 ha, VectoBac G / VectoBac WG)</p>	projekt/Projekt	1	3 610,00	20%	4 332,00
	<p>PB 6 - Hniezda aj s inštaláciou (cca 200 ks inštalovaných pod mosty v BA).</p> <p>AP 6 - Nester, inkl. Installation (ca. 200 Stück unter Brücken in BA eingebaut).</p>	projekt/Projekt	-	-	20%	-
	<p>PB 6 - Hniezdne veže v BA, náklady aj s inštaláciou (inžiniering/vytýčenie sietí, vybudovanie základov pre osadenie a pod.)</p> <p>AB 6 - Nesttürme in BA, inkl. Installation.</p>	ks/Stück	3	6 000,00	20%	21 600,00
	TOTAL					76 572,00

NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÄKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

NÄklady na infraštruktúru a stávebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *					
	* Mischgut gründeren Kosten Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Popis infrastruktúry alebo stávebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, tu musia označiť príslušnú programovú náležitosť (Príslušný orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia zostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zakliknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung 1 können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalsatz)	nie/nein	
40% - Flat Rate 40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung *					
	* Mischgut gründeren Kosten Weitere Zeilen können eingefügt werden					
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) /indirekte Kosten)	127 332,00
Celkové náklady Gesamtkosten	318 542,20
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	318 542,20

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera Name/Bezeichnung der Partner Organisation	Bratislavský samosprávny kraj
Číslo partnera Partner Nummer	1

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania Aufteilung der Finanzierung	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ Ko-finanzierende Stelle	Zdroj/ Finanzierung	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Vlastné prostriedky partnera Eigenmittel des Projektpartners	BSK	venný/öffentlich	8%	13 992,61
ERPF/ERPF	MIRRI	venný/öffentlich	88%	237 877,69
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget	MIRRI	venný/öffentlich	10%	27 985,61
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1/ AT Kofinanzierung 1				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1/ AT Kofinanzierung 1				-
sub-total verejné zdroje/sub-total Öffentliche Ko-finanzierung				279 856,11
sub-total súkromné zdroje/sub-total private Eigenmittel				-
TOTAL				279 856,11

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov...všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.

Partner, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente), ktorá však nesmie presiahnuť 20% a komunikovať toto informáciu v programových dokumentoch.

V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrátané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušálna sadzba) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein
Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	20%

SPOLU GESAMT	0,00
-----------------	------

	Popis / Beschreibung *		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
	Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/livázok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung			
Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	projektový manažér/Projektmanager	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Projektový manažér zodpovedný za riadenie projektu u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 25% AP 1 - Projektmanager verantwortlich für Projektmanagementkoordination auf Partnerebene, fixe Stundenzahl, 25%.	mesiac/Monat	21	680,00
	asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Asistent projektového manažéra zodpovedný za administratívnu a finančnú agendu u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 25% AP 1 - Assistent des Projektmanagers - verantwortlich für administrative und finanzielle Angelegenheiten des Projektpartners, fixe Stundenzahl, 25%.	mesiac/Monat	21	680,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3 - Expert pre oblasť GIS u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 50% AP 3 - GIS-Expert des Projektpartners, fixe Stundenzahl, d.h. 50%	mesiac/Monat	21	1 360,00

	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3 - 5 Expert pre oblasť ekológie u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 50% AP 3 - 5 Experte im Bereich Ökologie des Projektpartners, fixe Stundenzahl, d.h. 50%	mesiac/Monat	21	1 360,00	28 560,00
SPOLU GESAMT							85 680,00

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO UND VERWALTUNGSAUSGABEN (GEMEINKKOSTEN)

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT	12 852,00
TOTAL	15,00%	12 852,00	

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PBO) (vyrýchť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	
	PB1 - Náklady na cestovné, diéty a ubytovanie (tuzemské aj zahraničné, verejná doprava alebo PHM - služobné auto) AP1 - Reise- und Unterbringungskosten, Diäten (im In- und Ausland, ÖV oder Treibstoff - Firmenwagen)						balík/paket	1	600,00		600,00	600,00
TOTAL												600,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTIZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Náklady na externú expertizu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PBO) (vyrýchť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	
	Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen											
	PB 3 - Konzultačné služby (implementácia a nastavenie aplikácií pri zabezpečení GIS služieb pre všetkých partnerov projektu) AP 3 - Beratungsdienste (Implementierung und Applikationseinstellung bei der Bereitstellung von GIS- Dienstleistungen für alle Projektpartner)					0,00	osob/hodina	120	480,00		57 600,00	57 600,00
	PB 4 - Náklady na služby súvisiace so školenou aplikáciou Bti - náklady na dron a helikoptér (49 ha celkovú) AP 4 - Kosten für Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bti-Testanwendung - Kosten für Drohne und Hubschrauber (insgesamt 49 ha)					0,00	balík/paket	1	3 200,00	20%	3 840,00	3 840,00
	PB 6 - Účastnícky poplatok pre 1 pracovníka na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni AP 6 - Teilnahmegebühr für 1 Mitarbeiter an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien					0,00	balík/paket	1	400,00	0%	400,00	400,00
TOTAL												61 840,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt
	PB 4 - Dron (obstaranie a nákup) - pre realizáciu GPS mapovania a monitoring liahnísk AP 4 - Dron (Beschaffung und Kauf) - zur Implementierung der GPS-Kartierung und Überwachung von Brütstellen	kus/Stück	1	33 255,14	20%	39 906,17
	PB 4 - ArcGIS license Server (Obstaranie, nákup licencie pre 50 používateľov - poskytnuté pre projektových partnerov) AP 4 - ArcGIS-Lizenz Server (Beschaffung, Lizenzkauf für 50 Benutzer - Bereitstellung für Projektpartner)	balík/paket	1	50 000,00	20%	60 000,00
	PB 4 - ArcGIS license Desktop (Obstaranie a nákup, platiteľská licencia s 3 prístupmi) AP 4 - ArcGIS-Lizenz Desktop (Beschaffung und Kauf, Floating-Lizenz mit 3 Zugängen)	balík/paket	1	6 400,00	20%	7 680,00
	PB 4 - Notebook (obstaranie a nákup vysoko výkonného PC s príslušenstvom pre spravovanie GIS aplikácií) AP 4 - Laptop (Beschaffung und Kauf eines Hochleistungs-PCs mit Zubehör zur Verwaltung von GIS- Applikationen)	kus/Stück	1	1 416,67	20%	1 700,00
	PB 4 - GIS server (obstaranie a nákup) - ukladanie a spravovanie údajov zo všetkých projektových partnerov AP 4 - GIS-Server (Beschaffung und Einkauf) - Speicherung und Verwaltung von Daten für alle Projektpartner	kus/Stück		-		-
	PB 4 - Tablet (obstaranie a nákup) - pre potreby online mapovania v teréne - expert GIS a expert ekológia AP 4 - Tablet (Beschaffung und Einkauf) - für die Bedürfnisse der Online-Kartierung vor Ort - GIS-Experte und Ökologe	kus/Stück	2	179,00	20%	429,60

	PS 4 - BTI (obstaranie a nákup VectoBag G, plocha 40ha, obstaranie a nákup VectoBag WG, plocha 9 ha)	projekt	1	4 120,00	20%	4 944,00
	AP 4 - BTI (Beschaffung und Kauf von VectoBag G, Fläche 40 ha, Beschaffung und Kauf von VectoBag WG, Fläche 9 ha)					
	PS 4 - Vybavenie pre 26 dobrovoľníkov vykonávajúcich biologickú reguláciu v teréne (vysokotlakový dŕhťový postrekovač, gumáky, moskytiéra, naberáčka a pod.)	osoba/person	26	135,40	20%	4 224,34
AP 4 - Ausrüstung für 26 Freiwillige, die vor Ort biologische Regulierung durchführen (Hochdruck-Rückensprüngerät, Gummistiefel, Stechmückennetz, Planie usw.)						
TOTAL						118 884,11

NÁKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *					
	Möglichkeit präzisieren Walter-Zeilen können eingetriggt werden					
	Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatnená) MwSt-Satz (falls Vorsehend)	Spolu Gesamt
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Radiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaklínutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung 1 können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/des Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nariadenia 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate 40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung *					
	Möglichkeit präzisieren Walter-Zeilen können eingetriggt werden					
	Popis / Beschreibung *	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatnená) MwSt-Satz (falls Vorsehend)	Spolu Gesamt
						-
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gesamtkosten) (indirekte Kosten)	181 324,11
Celkové náklady Gesamtkosten	279 856,11
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	279 856,11

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera Name/Bezeichnung der Partner Organisation	Trnavský samosprávny kraj
Číslo partnera Partner Nummer	2

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania Aufteilung der Finanzierung	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ Ko-finanzierende Stelle	Zdroj/ Finanzierung	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Vlastné prostriedky partnera / Eigenmittel des Projektpartners	TTSK	venný/öffentlich	0%	4 622,90
EPFR / EPFR	MIRRI	venný/öffentlich	80%	78 589,30
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu / SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget	MIRRI	venný/öffentlich	10%	9 245,80
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1 / AT Kofinanzierung 1				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj n / AT Kofinanzierung n				-
sub-total verejné zdroje / sub-total öffentliche Ko-finanzierung				92 458,00
sub-total súkromné zdroje / sub-total private Eigenmittel				-
TOTAL				92 458,00

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄHLAUF NA ZAMESTNANUV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov...všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.

Partner, ktorý sa rozhodol vypočítať paušálnu sadzbu by sa mal rozhodnúť o výške (personale, ktoré však nevrátiť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije táto tabuľka. Výšky údaj v tejto tabuľke sú vyjadrené automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušálna sadzba) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein
---	----------

Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	20%
	0,00

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	Popis / Beschreibung * * Nachtrag: pridávate náklady Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Pracovná pozícia v projekte (ipovinné pre SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis
						Spolu Gesamt
	projektový manažér/Projektmanager	diastčný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Projektový manažér – zodpovedný za riadenie projektu a projektový tím AP 1 - Projektmanager - verantwortlich für Projektmanagement und Projektteam	hodina/Stunde	1 228	13,00
	projektový manažér/Projektmanager	diastčný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Finančný manažér – zodpovedný za finančné riadenie projektu a prípravu ZDV AP 1 - Finanzmanager - verantwortlich für das Finanzmanagement des Projekts und die Vorbereitung von Zahlungsanträgen	hodina/Stunde	280	12,00
	asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	diastčný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Asistent projektového manažéra zodpovedný za verejné obstarávanie AP 1 - Assistent des Projektmanagers verantwortlich für das öffentliche Beschaffungswesen	hodina/Stunde	170	12,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	PB 3-5 Odborný pracovník - environmentalista, biológ, krízové riadenie, územné plánovanie – zodpovedný za odborné činnosti na projekte a súčinnosť PM 1 pri riadení technického personálu AP 3-5 Fachpersonal - Umweltschützer, Biologe, Krisenmanagement, Raumplanung - verantwortlich für Fachaktivitäten am Projekt und die Zusammenarbeit von PM 1 bei der Verwaltung des technischen Personals	hodina/Stunde	700	20,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis / Beschreibung *					
	* Möglichst präzisieren Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak upravená) MwSt-Satz (falls korrigiert)	Spolu Gesamt
	PB 4 - Biologický prípravok na báze BT na pikténe testovanie na ploche o rozlohe cca 35 ha AP 4 - Biologisches Bio-Spray für Pflanzentest auf einer Fläche von ca. 35 ha	projekt	1	8 060,00	20%	9 672,00
	PB 3 - vybavenie pre technický personál (postrekovače, náberačky, topánky, gumáky, montérky, montérkové bundy, ochranné pracovné pomôcky a i.) AP 3 - Ausrüstung für technisches Personal (Sprüngeräte, Schöpfföfelle, Schuhe, Gummistiefel, Jacken, Arbeitsschutzausrüstung usw.)	osoba	4	350,00	20%	1 680,00
	PB 3 - vybavenie pre technický personál (krovinozvy) AP 3 - Ausrüstung für technisches Personal (Freischneider)	ks	4	900,00	20%	4 320,00
TOTAL						18 912,00

NÁKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *					
	* Möglichst präzisieren Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak upravená) MwSt-Satz (falls korrigiert)	Spolu Gesamt
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partner, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Radiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia zostať prázdné. V tabuľke nižšie sa po zatlačnutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov

Gemäß Artikel 1 der Verordnung » können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate		
40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung *					
	* Möglichst präzisieren Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak upravená) MwSt-Satz (falls korrigiert)	Spolu Gesamt	
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	33 072,00
Celkové náklady Gesamtkosten	92 458,00
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	92 458,00

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Ochodné meno/názov partnera <i>Name/Bezeichnung der Partner Organisation</i>	Univerzita Komenského v Bratislave
Číslo partnera <i>Partner Nummer</i>	3

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania <i>Aufteilung der Finanzierung</i>	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ <i>Ko-finanzierende Stelle</i>	Zdroj Finanzierung	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Vlastné prostriedky partnera / <i>Eigenmittel des Projektpartners</i>	UK	verejný/öffentlich	5%	15 370,96
EFRR / <i>EFRE</i>	MRRR	verejný/öffentlich	85%	261 306,28
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu / <i>SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget</i>	MRRR	verejný/öffentlich	10%	30 741,91
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1 / <i>AT Kofinanzierung 1</i>				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj n / <i>AT Kofinanzierung n</i>				-
sub-total verejné zdroje/sub-total <i>öffentliche Ko-finanzierung</i>				307 419,15
sub-total súkromné zdroje/sub-total <i>private Eigenmittel</i>				-
TOTAL				307 419,15

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄHLAST NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov, všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.
Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktorá však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije táto tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vytvárané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) <i>Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)</i>	nie/nein		
Paušálne náklady na zamestnancov <i>Personalkosten - Pauschalrate</i>			
Náklady na zamestnancov <i>Personalkosten</i>	%		SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	20%		

	Popis / Beschreibung *						
	* Možnosť pridania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden						
	Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	diastóný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Vedecký manažér, 25%, úväzok. Od 01/04/2021 do 31/09/2021 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 25%	mesiac/Monat	6	868,00	5 208,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	diastóný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Vedecký manažér, 45%, úväzok. Od 01/10/2021 do 30/06/2022 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 45%	mesiac/Monat	9	1 563,00	14 067,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	diastóný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Vedecký manažér, 45%, úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 45%	mesiac/Monat	6	1 662,00	9 972,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	diastóný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Vedecký manažér, 15%, úväzok. Od 01/01/2023 do 31/08/2023 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 15%	mesiac/Monat	8	585,90	4 687,20
	projektový manažér/Projektmanager	diastóný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Finančný manažér, 25% úväzok do 31/12/2022 AP 1 - Finanzmanager, Teilzeit, 25%	mesiac/Monat	21	394,00	8 274,00
	projektový manažér/Projektmanager	diastóný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Finančný manažér, 10% úväzok od 01/01/2023 do 31/08/2023 AP 1 - Finanzmanager, Teilzeit, 10%	mesiac/Monat	8	159,31	1 274,46

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálneho sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Expert na ekológiu komárov. 70% úväzok. Od 01/06/2021 - do 31/09/2021 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 70%	mesiac/Monat	4	2 000,00	8 000,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Expert na ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/10/2021 do 31/03/2022 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	6	1 429,00	8 574,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Výskumný pracovník. 100% úväzok. Od 01/05/2022 do 30/06/2022 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 100%	mesiac/Monat	2	2 857,00	5 714,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Výskumný pracovník. 100% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 100%	mesiac/Monat	6	2 700,00	16 200,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Výskumný pracovník. 100% úväzok. Od 01/01/2023 do 31/01/2023 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 100%	mesiac/Monat	1	2 890,00	2 890,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Výskumný pracovník. 30% úväzok. Od 01/02/2023 do 31/08/2023 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 30%	mesiac/Monat	7	867,00	6 069,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/06/2021 do 30/06/2022 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	13	1 429,00	18 577,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	6	1 458,00	8 748,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/01/2023 do 31/01/2023 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	1	1 542,00	1 542,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 12% úväzok. Od 01/02/2023 do 31/08/2023 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 12%	mesiac/Monat	7	370,08	2 590,56
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 4 - Expert na mapovanie a monitorovanie liahnísk. 70% úväzok. Od 01/06/2021 do 30/06/2022 AP 4 - Experte für Kartierung und Überwachung von Brutstätten. Teilzeit, 70%	mesiac/Monat	13	2 000,00	26 000,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 4 - Expert na mapovanie a monitorovanie liahnísk. 70% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 4 - Experte für Kartierung und Überwachung von Brutstätten. Teilzeit, 70%	mesiac/Monat	6	2 040,00	12 240,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Častočný úväzok pre postdoktorálneho študenta. 30% úväzok. Od 01/07/2021 do 30/06/2022 AP 3-5 - Teilzeit für einen Postdoktoranden. Teilzeit 30%.	mesiac/Monat	12	840,00	10 080,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Častočný úväzok pre postdoktorálneho študenta. 30% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 3-5 - Teilzeit für einen Postdoktoranden. Teilzeit 30%.	mesiac/Monat	6	865,00	5 190,00

technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 5 - Asistenti monitorovania študenti na prácu v teréne - 4 ľudia. Od 30/06/2022 do 31/08/2023 AP 5 - Überwachungsassistenten / Studenten für Feldarbeit - 4 Personen.	hodina/Stunde	250	10,00	2 500,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	častočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 5 - Asistenti monitorovania študenti na prácu v teréne - 4 ľudia. Od 01/07/2022 do 31/08/2023 AP 5 - Überwachungsassistenten / Studenten für Feldarbeit - 4 Personen.	hodina/Stunde	500	10,00	5 000,00

	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Laboratórny asistent, 50%. Od 01/05/2021 do 31/03/2022 AP 5 - Laborassistent, 50%. Gesamtkosten der Arbeit	mesiac/Monat	11	750,00	8 250,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Laboratórny asistent, 100%. Od 01/04/2022 do 30/04/2022 AP 5 - Laborassistent, 100%. Gesamtkosten der Arbeit	mesiac/Monat	1	1 500,00	1 500,00
SPOLU GESAMT							193 147,22

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGSAUSGABEN (GEMEINKOSTEN)

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	28 972,08

28 972.08

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PB0) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	
	PB 4 - 5 - Cestovné a diéty (mapovanie a monitorovanie liahnisk, terénna práca, 7-8 osôb x cca. 9-10 dní v teréne/mesiac, AP 4 - 5 - Reisekosten und Diäten (Kartierung und Überwachung von Brutstätten, Feldarbeit, 7-8 Personen x ca. 9-10 Tage vor Ort/Monat).					-	cesta/Fahrt	131	40,80		5 345,00	5 345,00
	PB 1 - 5 - Náklady na PHM (mapovanie a monitorovanie liahnisk x 9-10 výjazdov do terénu x cca. 100 km) AP 1 - 5 - Treibstoffkosten (Kartierung und Überwachung von Br x 9-10 Exkursionen x ca. 100 km)					-	km	9 700	0,13		1 240,00	1 240,00
	PB 2 - Náklady na účasť na medzinárodnej konferencii EMCA pre 5 osôb AP 2 - Teilnahmekosten an der internationalen EMCA-Konferenz für 5 Personen					-	osoba/Person	5	260,00		1 300,00	1 300,00
TOTAL												7 885,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PB0) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	
	PB 5 - Molekulárny skríning vírusu West Nile a Usutu (BSL2, BSL3 patogény) a parazitov Dirofilaria - bude obstarávané ako komplexná externá služba. AP 5 - Molekulares Screening von West-Nil- und Usutu-Viren (BSL2-, BSL3-Pathogene) und Dirofilaria-Parasiten - wird als umfassender externer Service beschafft.					-	projekt/Projekt	1	30 000,00		30 000,00	30 000,00
	PB 6 - Účastnícky poplatok pre 5 pracovníkov na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni AP 6 - Teilnahmegebühr für 5 Personen an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien					-	osoba/Person	5	490,00		2 450,00	2 450,00
	PBS - Analýza rastlín na prítomnosť cypermethrinu Analyse von Pflanzen auf das Vorhandensein von Cypermethrin	PBS -					projekt/Projekt	1	540,00	20%	648,00	648,00
	PBS - sekvencovanie DNA komárov Mosquito DNA Sequenzierung	PBS -					projekt/Projekt	1	1 764,77	20%	2 117,72	2 117,72
TOTAL												35 215,72

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt
	PB 5 - Heavy Duty EVS CO2 - Pasce používané na monitorovanie dospelých jedincov (20 ks) AP 5 - Heavy Duty EVS CO2-Fallen zur Überwachung von adulten Stechmücken (20 Stück)	projekt/Projekt	1	4 192,70	20,00%	5 031,24
	PB 5 - Suchý ľad pre Heavy Duty EVS CO2 pasce AP 5 - Trockeneis für Heavy Duty EVS-CO2-Fallen	projekt/Projekt	1	3 000,00	20,00%	3 600,00

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	PB 4-5 - Špeciálne terénne auto na účel pravidelných výjazdov do terénu v rámci PB 4 a PB 5 (odpisy, 2 roky, celková cena špeciálne upraveného auta) AP 4-5 - Speziell angepasstes Fahrzeug für regelmäßige Geländereinsätze im Rahmen AP 4 und AP 5 (Abschreibung, 2 Jahre, Gesamtwert eines speziell modifizierten Autos)	kus/Stück	-	-		-
	PB 5 - Pasce Ovtraps a BG traps na monitoring inváznych druhov a ďalšie vybavenie (7 miest na Slovensku) AP 5 - Fallen Ovtraps und BG-Fallen zur Überwachung invasiver Arten und weitere Ausrüstung (7 Orte in der Slowakei)	projekt/Projekt	-	-		-
	PB 5 - Mraznička na vzorky do s chladiacim výkonom do - 25 stupňov AP 5 - Gefrierschrank für Proben mit Kühlleistung von bis zu - 25 Grad	kus/Stück	2	432,50	20,00%	1 038,00
	PB 5 - Mraznička na vzorky do s chladiacim výkonom do - 80 stupňov AP 5 - Gefrierschrank für Proben mit Kühlleistung von bis zu - 80 Grad	kus/Stück	-	-	0,00%	-
	PB 4 - Vybavenie pre pracovníkov v teréne (gumáky, ochranný odev, vybavenie na odber vzoriek) AP 4 - Ausrüstung für Feldarbeiter (Gummistiefel, Schutzkleidung, Probenahmegeräte)	kus/Stück	8	240,26	20,00%	2 306,49
	PB 4 - Materiálové vybavenie pre sekvenovanie DNA komárov AP 4 - Materialien für die Mosquito DNA Sequenzierung	kus/Stück	1	1 993,00	11,64%	2 225,00
	PB 5 - Stereomikroskop s trinokulárom a kamerou AP 5 - Stereomikroskop mit Trinokular und Kamera	kus/Stück	1	7 420,00	20,00%	8 904,00
	PB 5 - Stereomikroskop s binokulárom 10ks + powerbanky 5ks AP 5 - Stereomikroskop mit Ferngläsern, 10 Stück + Powerbanks, 5 Stück	kus/Stück	15	1 060,80	20,00%	19 094,40
	PB 5 - Powerbanky k mikroskopom 5ks AP 5 - Mikroskop-Powerbanks, 5 Stück	kus/Stück		-		-
	TOTAL					42 199,13

NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung * <small>* Možnosť prídávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>					
	Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls Befreiungsfähig)	Spolu Gesamt
						-
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Radiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný úver FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia zostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaškrtnutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung s können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung * <small>* Možnosť prídávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls Befreiungsfähig)	Spolu Gesamt
						-
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	85 299,85
Celkové náklady Gesamtkosten	307 419,15
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	307 419,15

100

	E.4 Roz
	E.

NÁKLADY NA ZAMESTNANCOV

V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrátané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten - d. s. alle anderen Ausnahmekategorien mit Ausnahme der Büro- und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20%)	
--	--

Popul / Beschreibung *	
	<p>* Melrose pridvaria nadkov</p> <p>Weitere Zeilen können eingefügt werden</p>

		Pracovná pozícia v projekte (povinná pre SK partners) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálne) sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschale)	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	úväzok s prvým podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Biológ - projektový manažér – zodpovedný za riadenie odborných činností a komunikáciu, ako aj za priebežný monitoring a hodnotenie projektu a tiež partnerstva zo strany AT. Mesačne v priemere 50% úväzku na obdobie 22 mesiacov. Celková cena práce. / Biologisch fachliche Projektleitung - verantwortlich für die fachlichen Aktivitäten und der Kommunikation sowie für Monitoring und Bewertung des Projekts und der Partnerschaft von AT Partner. Durchschnittlich 50% der Arbeitsbelastung über einen Zeitraum von 22 Monaten. Gesamtarbeitskosten.	mesiac/Monat	22	3 500,00	77 000,00	
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	úväzok s prvým podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3 - 6 - Odborný pracovník - biológ – zodpovedný za odborné činnosti na projekte v súvislosti s PB 3 až 5. Mesačne v priemere 50% úväzku na obdobie 22 mesiacov. Celková cena práce. / Biologisch fachlicher Projektmitarbeiter - verantwortlich für die beruflichen Aktivitäten des Projekts im Zusammenhang mit AP 3 bis 6. Durchschnittlich 50% der Arbeitsbelastung über einen Zeitraum von 22 Monaten. Gesamtarbeitskosten.	mesiac/Monat	22	2 916,67	64 166,67	

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGSAUSGABEN (GEMEINKKOSTEN)

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

NÄKLADY NA EXTERNŮ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

	Popis / Beschreibung *	Príprava projektu (PB0) * Možnosť pridávať riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
	Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	
Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	PB 4 - Náklady na prenájom helikoptéru na skúšobnú aplikáciu Btl (20 ha celkovo) v roku 2021 (1 deň) / Kosten für die Anmietung eines Hubschraubers für eine Btl-Testanwendung (insgesamt 20 ha) im Jahr 2021 (1 Tag). AP 4. Da öffentlichen Ausschreibungen gewöhnlich lange dauern in der Slowakei, wurde vereinbart die Testung und Kalibrierung der vorhandene Geräte auf Kosten des österreichischen Partners durchzuführen um sicherzustellen, dass diese im Frühjahr des ersten Projektjahres garantiert stattfinden (die Ergebnisse werden für weitere Arbeitsschritte zwingend gebraucht); die Btl Kosten übernehmen die Slowakischen Partner, die Ergebnisse sind für beide Seiten von großer Bedeutung (platí aj pre položku 62)					-	projekt	1	10 416,67	20%	12 500,00	12 500,00
	PB 4 - Náklady na prenájom dronu na skúšobnú aplikáciu Btl (10 ha celkovo) / Kosten für die Anmietung einer Drohne für die Btl-Testanwendung (insgesamt 10 ha). AP 4					-	projekt	1	2 725,00	20%	3 270,00	3 270,00
	PB 4 - Náklady na GIS školenie pre projektový AT a SK tím / Kosten für GIS Training für AT und SK Projektteam. AP 4					-	projekt	1	3 333,33	20%	4 000,00	4 000,00
	PB 1 - 6 Stretnutia projektového tímu - organizačné náklady na 6 podujatí v AT počas trvania projektu - stretnutia expertnej pracovnej skupiny, odborníkov, stretnutia so starostami. Prenájom miestnosti a techniky, občerstvenie, tlač materiálov, tlač pozvánok/plagátov a pod. V priemere 1000 eur na podujatie. / Projektteam meetings - Organisationskosten für 6 Veranstaltungen in AT während der Projektdauer - Treffen der Expertengruppe, Fachleute, Treffen mit Bürgermeistern, Vermietung von Raum und Technik, Erfrischungen, Drucken von Materialien, Drucken von Einladungen / Postern usw. Durchschnittlich 1000 Euro pro Veranstaltung. AP 1 - AP6					-	projekt	1	833,33	20%	1 000,00	1 000,00
	PB 2 - Náklady na tmočenie na verejných podujatiach a prácu s verejnosťou v AT, preklady publikácií (SK, DE). PB 2 / Dolmetscherkosten für öffentliche Veranstaltungen und Öffentlichkeitsarbeit in AT, Publikationsübersetzungen (SK, DE). AP 2					-	projekt	1	833,33	20%	1 000,00	1 000,00
	PB 6 - Účastnícky poplatok pre pracovníkov na medzinárodných konferenciách AP 6 - Teilnahmegebühr für Fachkräfte an internationalen Konferenzen					-	projekt	4	400,00	0%	1 600,00	1 600,00
TOTAL												23 370,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

	Popis / Beschreibung *	* Možnosť pridávať riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden				
	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt
Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	PB 6 - Hniezda a inštalácie plánované v projektovej oblasti AT - minimálne 2 hotely pre lastovky (1x v parku nového ekosystému v Hohenau a 1x v areáli parku Marchegg) a minimálne 250 hniezd pre rôzne spevavce, lastovčičky, netopiere, atď. / Nisthilfen auch mit Installation geplant in Projektgebiet AT - mindestens 2 Schwalben-Hotels (1x Schwalbenhotel im Park des neuen Öko-Zentrums Hohenau und 1x Schwalbenhotel im Parkbereich von Marchegg), mit mindestens 250 Nestern für verschiedene Singvögel, Schwalben, Fledermäuse, usw. AP 6	projekt	2	10 000,00	20%	24 000,00
	PB 4 - Technické vybavenie - Notebook so špeciálnymi koncovkami, grafickou a pamäťovou kartou, ktoré sú potrebné na prácu s kamerou mikroskopu, ale aj na prácu s excelom v prípade urovnania typu hmyzu a takisto práca v teréne (monitoring, ovlápanie, CO2, lavy, vysoká hladina vody). / Technische Ausrüstung - Notebook mit speziellen USB-Anschlüssen (mind. 2,2), Grafikkarte und Arbeitsspeicher müssen für Mikroskop-Kamera reichen, das Gerät muss auch für die Tabellenarbeit der Gelsen Bestimmung genutzt werden (Excel, Statistik, Auswertung und Analyse, sowie Interpretation) und im Feld für die Dateneingabe vor Ort (Monitoring im Gelände: Ovipara, CO2, Larven, Hochwasserstand). AP 4	projekt	1	1 958,33	20%	2 350,00
	PB 4 - 5 Laboratórne vybavenie - binokulárny mikroskop s fotobusom, digitálnu kameru, prstencovým (identifikácia lariev) a labutím (identifikácia dospelých jedincov) osvetlením. AP 4 - 5 Laborausrüstung - binokulares Mikroskop mit Fotobus, Digitalkamera, Ringbeleuchtung (larvalidentifizierung) und Schwanenhalsbeleuchtung (Identifizierung adulter Culiiden).	projekt	1	7 041,67	20%	8 450,00
	PB 5 Zariadenia pre monitoring - 4x setové pasce, materiál (suchý ľad, alebo cukor a kvasnice) a k tomu potrebný materiál, napr. pamäťová skrinica, materiál na kvasnice. AP 5 Ausrüstung für Monitoring - 4x Fallensets, Material (Trockeneis, bzw. Hefe und Zucker) und notwendiges Zubehör (Power Banks, Hefezubehör)	projekt	1	3 333,33	20%	4 000,00
	PB 2 Materiál a náklady na vzťahy a verejnosťou (mobilná výstava - dvojjazyčné - náklady na tlač, grafika, kamery na snímání vtáčích hniezd a vysielanie videí z vtáčích vŕst na webovej stránke). AP 2 Material und Kosten Öffentlichkeitsarbeit (Mobile Ausstellung - zweisprachig - Druckkosten, Grafik, Webcams als Mittel zur Videobetrachtung von Vogeltüme für Webseite).	projekt	1	4 750,00	20%	5 700,00
TOTAL						44 500,00

NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÄKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

	Popis / Beschreibung *	* Možnosť pridávať riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden				
	Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt
Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten						-
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaklíknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nariadenia 1303/2013 (40% paušálnosť) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate 40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý příjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung * * Možnost přidávání řádků Weitere Zeilen können eingefügt werden					
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten/Indirekte Kosten)	70 470,00
Celkové náklady Gesamtkosten	289 235,78
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	289 235,78



Interreg
Slovakia-Austria
European Regional Development Fund



**NACHTRAG NR. 3/NR. 307/2024 ZUM VERTRAG ZUR BEREITSTELLUNG VON
FÖRDERMITTELN AUS DEM EUROPÄISCHEN FONDS FÜR REGIONALE
ENTWICKLUNG SOWIE AUS DEM STAATSHAUSHALT DER SLOWAKEI
(EFRE-FÖRDERVERTRAG)
(IM WEITEREN „NACHTRAG“)**

NUMMER DES VERTRAGS: 1368/2021 (im weiteren „EFRE-Fördervertrag“)

Dieser Nachtrag wird abgeschlossen zwischen:

1 VERTRAGSPARTEIEN

1.1 Fördergeber in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde

Bezeichnung:	Ministerium für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik
Sitz:	Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slowakische Republik
IdNr.:	50349287
StNr.:	2120287004
vertreten durch:	Richard Raši, Minister für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik
Postadresse:	Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slowakische Republik

(nachstehend „Fördergeber“)

1.2 Fördernehmer (Lead Beneficiary)

Bezeichnung:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sitz:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Slowakische Republik
eingetragen im:	Statistisches Register der Slowakischen Republik
vertreten durch:	Ing. arch. Matúš Vallo, Bürgermeister
IdNr.: ¹	00603481
StNr.: ²	2020372596
Bank:	Československá obchodná banka, a.s.
IBAN:	SK18 7500 0000 0000 2590 0953
BIC:	CEKOSKBX

¹ Für österreichische Begünstigte sind dies beispielsweise die Firmenbuchnummer oder die ZVR-Nummer.

² Falls vorhanden z.B. die UID.

Postadresse:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Slowakische Republik
Kontaktperson für das Projekt	Mgr. Mária Malček
Kontakt (Mail, Telefon):	maria.malcek@bratislava.sk, +421 903 558 248
Zuständige FLC Kontrolle:	FLC-Kontrollstelle des Fördergebers

(nachstehend „Fördernehmer“)

(der Fördergeber und der Fördernehmer gemeinsam als „Vertragsparteien“ oder einzeln auch als „Vertragspartei“)

2 GEGENSTAND DES NACHTRAGS

Der Fördergeber und der Fördernehmer vereinbaren einvernehmlich folgendes:

- 2.1 Der Wortlaut des **Absatzes 1.1 des Artikels 1 VERTRAGSPARTEIEN** des EFRE-Fördervertrages wird im Teil „vertreten durch“ Peter Balík, Minister für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik, durch den neuen Wortlaut „Richard Raši, Minister für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik“ ersetzt.
- 2.2 Der Wortlaut des **Absatzes 1.2 des Artikels 1 VERTRAGSPARTEIEN** des EFRE-Fördervertrages wird im Teil „Kontaktperson für das Projekt“ Ing. Tomáš Trosko, durch den neuen Wortlaut „Mgr. Mária Malček“ und im Teil „Kontakt (Mail, Telefon)“ tomas.trosko@bratislava.sk, 0902/972361, durch den neuen Wortlaut „maria.malcek@bratislava.sk, +421 903 558 248“ ersetzt.
- 2.3 Der Wortlaut des **Absatzes 3.1 des Artikels 3 AUSGABEN UND FÖRDERMITTEL** des EFRE-Fördervertrages wird vollinhaltlich durch den angeführten Wortlaut ersetzt:
 - a) die förderfähigen Gesamtkosten für die Umsetzung der Projektaktivitäten betragen gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments **1 287 511,24 EUR** (in Worten: einmillionzweihundertsiebenundachzigtausendfünfhundertelf Euro vierundzwanzig Cent),
 - b) der Fördergeber gewährt dem Fördernehmer gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments Fördermittel aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) bis zu einer Höhe von maximal **1 094 384,55 EUR** (in Worten: einmillionvierundneunzigtausenddreihundertvierundachzig Euro fünfundfünfzig Cent) zur Umsetzung der Projektaktivitäten,
 - c) der Fördergeber gewährt dem Fördernehmer bzw. auf Grundlage eines eigenständigen Vertrages dem Grenzüberschreitenden Hauptpartner aus der Slowakischen Republik gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments Fördermittel aus dem Staatshaushalt der Slowakischen Republik zur Umsetzung der Projektaktivitäten bis zu einer Höhe von maximal **99 827,54 EUR**

(in Worten: neunundneunzigtausendachthundertsiebenundzwanzig Euro vierundfünfzig Cent);

Die, den österreichischen Partner aus nationalen Fördermitteln Österreichs zur Umsetzung der Projektaktivitäten gewährte Kofinanzierung beträgt gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments maximal **43 385,37 EUR** (in Worten dreiundvierzigtausenddreihundertfünfundachtzig Euro siebenunddreißig Cent),

- d) der Fördernehmer und alle Partner sind im Sinne von Artikel 3.9 dieses Vertragsdokuments dafür verantwortlich, dass Eigenmittel für das Projekt gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments in Höhe von **49 913,78 EUR** (in Worten: neunundvierzigtausendneunhundertdreizehn Euro achtundsiebzig Cent) sichergestellt werden.

- 2.4 Der Wortlaut des in der **Anlage Nr. 2 Fördergegenstand** des EFRE-Fördervertrags enthaltenen Teile 7 „Projektbudget“ und 8 „Vertraglich festgelegte Kofinanzierung“, wird vollinhaltlich durch den in **Anlage Nr. 1** zu diesem Nachtrag angeführten Wortlaut ersetzt.
- 2.5 Der Wortlaut der **Anlage Nr. 3 Detailliertes Projektbudget** des EFRE-Fördervertrags wird vollinhaltlich durch den in **Anlage Nr. 2** zu diesem Nachtrag angeführten Wortlaut ersetzt.

3. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- 3.1 Dieser Nachtrag erlangt seine Gültigkeit (ist abgeschlossen) mit dem Tag der Unterzeichnung durch die letzte der beiden Vertragsparteien. Die Wirksamkeit des Nachtrages beginnt am Tag nach der Veröffentlichung im Zentralen Vertragsregister der SR.³
- 3.2 Die Vertragsparteien vereinbaren, dass der Fördergeber die Veröffentlichung im Zentralen Vertragsregister beim Regierungsamt der Slowakischen Republik sicherstellt. Falls beide Vertragsparteien, d.h. der Fördergeber und der Fördernehmer verpflichtet sind, diesen Nachtrag gemäß Gesetz Nr. 211/2000⁴ zu veröffentlichen, ist für die Wirksamkeit des Nachtrages die Veröffentlichung durch den Fördergeber entscheidend. Die Vertragsparteien haben vereinbart, dass die erste Veröffentlichung durch den Fördergeber erfolgen soll; der Fördergeber informiert den Fördernehmer über das Datum der Veröffentlichung.
- 3.3 Die Vertragsparteien erklären, dass der Nachtrag keinerlei Informationen enthält, die im Sinne der entsprechenden Bestimmungen des Gesetzes Nr. 211/2000 Slg. über den freien Zugang zu Informationen samt Änderungen und Ergänzungen idgF nicht veröffentlicht werden können und äußern ihr Einverständnis mit der Veröffentlichung im Zentralen Vertragsregister beim Regierungsamt der SR unter gleichzeitiger Berücksichtigung des Personen- und des Datenschutzes.
- 3.4 Der Nachtrag wird mit dem Eintreten seiner Wirksamkeit zum untrennbaren Bestandteil des EFRE-Fördervertrags.

³ Welches vom Regierungsamt der SR geführt wird

⁴ Gesetz über den Zugang zu Informationen samt Anhängen idgF; diese generelle Verpflichtung gilt nur für slowakische Begünstigte.

- 3.5 Der Nachtrag ist in drei Abschriften ausgefertigt, wobei nach der Vertragsunterzeichnung der Fördernehmer jeweils eine Abschrift bekommt und der Fördergeber zwei Abschriften. Im Falle eines Rechtsstreites ist die dem Fördergeber vorliegende Fassung ausschlaggebend.
- 3.6 Der Nachtrag wird in zwei Sprachen ausgefertigt und zwar in slowakischer und in deutscher Sprache. Im Falle eines Rechtsstreites ist die slowakische Sprache ausschlaggebend.
- 3.7 Die Vertragsparteien erklären, dass sie den Text dieses Nachtrags ordnungsgemäß und gründlich durchgelesen und seinen Inhalt und die daraus hervorgehenden Rechtsfolgen verstanden haben. Die Vertragsparteien erklären weiters, dass der Inhalt des Nachtrags ihren freien Willen zum Ausdruck bringt, und dass dieser hinlänglich klar, eindeutig und verständlich geäußert ist. Die unterzeichnenden Personen sind zur Unterzeichnung dieses Nachtrags berechtigt und haben ihn zum Zeichen ihrer Zustimmung unterzeichnet.

Anlagen:

- Anlage Nr. 1 Fördergegenstand, Teile 7 „Projektbudget“ und 8 „Vertraglich festgelegte Kofinanzierung“
- Anlage Nr. 2 Detailliertes Projektbudget

Für den Fördergeber in Bratislava, am

Unterschrift:

Ministerium für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik

Mgr. Martin Hudzík, Generaldirektor der Sektion für grenzüberschreitende Kooperationsprogramme auf Grundlage der Vertretungsbefugnis 149472/2023 v. r.

Für den Fördernehmer in, am

Unterschrift:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Ing. arch. Matúš Vallo, Bürgermeister v. r.

Gültigkeitsdatum des Vertrags:

Wirksamkeitsdatum⁵ des Vertrags:

⁵ Hinweis für Begünstigte aus Österreich: dieses Datum ist zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Nachtrags noch nicht bekannt; gemäß Punkt 3.2. erfolgt die Information über das Datum durch den Fördergeber. Der Fördernehmer wird ersucht dieses Datum handschriftlich auf diesem Vertragsdokument nachzuführen.

7. Rozpočet projektu

7. Projektbudget

Priloha č. 1 k Dodatku č. 3
Beilage Nr. 1 des Nachtrages Nr. 3

Rozpočtová kapitola Budgetlinie	Partner					Spolu Gesamt
	HP (VP)	PP1	PP2	PP3	PP4	
1. Náklady na zamestnancov 1. Personalkosten	166 269,74	85 680,00	51 640,00	193 147,22	190 231,11	686 968,07
2. Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky 2. Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	24 940,46	12 852,00	7 746,00	28 972,08	28 534,67	103 045,21
3. Cestovné náklady a náklady na ubytovanie 3. Reise- und Unterbringungskosten	2 600,00	600,00	800,00	7 885,00	2 600,00	14 485,00
4. Náklady na externú expertízu a služby 4. Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	48 160,00	61 840,00	13 360,00	35 215,72	23 370,00	181 945,72
5. Výdavky na vybavenie 5. Ausrüstungskosten	76 572,00	118 884,11	18 912,00	42 199,13	44 500,00	301 067,24
6. Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady 6. Infrastruktur- und Errichtungskosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SPOLU GESAMT	318 542,20	279 856,11	92 458,00	307 419,15	289 235,78	1 287 511,24

Schéma de minimis De-minimis-Beihilfe:	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	
Výška pomoci de minimis (zdroj EÚ) Höhe der De Minimis- Beihilfe (EFRE- Anteil)						
Výška pomoci de minimis (NFP) Höhe der De Minimis- Beihilfe (NFP)						
Predpokladá partner v projekte čisté príjmy? Geplante Nettoeinnahmen des Partners	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	

HP
(VP)/LB Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

PP1 Bratislavský samosprávny kraj

PP2 Trnavský samosprávny kraj

PP3 Univerzita Komenského v Bratislave

PP4 Verein biologische Gelsenregulierung entlang
Thaya und March

8. Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania

8. Vertraglich festgelegte Kofinanzierung

8.1. Zazmluvnená výška nenávratného finančného príspevku

8.1 Kofinanzierung auf Projektebene

Celková výška oprávnených výdavkov:	1 287 511,24 €
<i>Gesamte förderfähige Kosten:</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja EÚ:	1 094 384,55 €
<i>Maximale EFRE-Kofinanzierung:</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja ŠR SR:	99 827,54 €
<i>Maximale nationale Kofinanzierung (Staatshaushalt der SR):</i>	
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja národného spolufinancovania AT:	43 385,37 €
<i>Maximale nationale Kofinanzierung (AT):</i>	
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov:	49 913,78 €
<i>Kofinanzierung aus Eigenmitteln:</i>	

8.2. Zdroje financovania projektu v členení podľa partnerov v EUR

8.2 Kofinanzierungsquellen nach Partnern in EUR

Zdroj Quelle	Partner	Suma v EUR Summe in EUR	%	Spolu za zdroj Gesamtfinanzierung	% podiel zdroja na rozpočte projektu % Anteil am Gesamtbudget
Celkový rozpočet projektu <i>Gesamtbudget des Projektes</i>	VP	318 542,20	-	1 287 511,24	-
	PP1	279 856,11	-		
	PP2	92 458,00	-		
	PP3	307 419,15	-		
	PP4	289 235,78	-		
Spolufinancovanie zo zdroja EÚ: <i>EFRE-Finanzierung:</i>	VP	270 760,87	85,00%	1 094 384,55	85,00%
	PP1	237 877,69	85,00%		
	PP2	78 589,30	85,00%		
	PP3	261 306,28	85,00%		
	PP4	245 850,41	85,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja ŠR SR: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (Staatshaushalt SK):</i>	VP	31 854,22	10,00%	99 827,54	7,75%
	PP1	27 985,61	10,00%		
	PP2	9 245,80	10,00%		
	PP3	30 741,91	10,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja národného spolufinancovania AT: Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (AT):	VP	0,00	0,00%	43 385,37	3,37%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	43 385,37	15,00%		
Vlastné zdroje verejné: <i>Öffentliche Eigenmittel:</i>	VP	15 927,11	5,00%	49 913,78	3,88%
	PP1	13 992,81	5,00%		
	PP2	4 622,90	5,00%		
	PP3	15 370,96	5,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
Vlastné zdroje súkromné: <i>Private Eigenmittel:</i>	VP	0,00	0,00%	0,00	0,00%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
Celkové oprávnené výdavky: <i>Gesamte förderfähige Ausgaben:</i>				1 287 511,24	100,00%

D. Detailný rozpočet projektu

D. Detailliertes Projektbudget

D.1 Celkový oprávnený rozpočet projektu/prehľad za jednotlivých partnerov a zdroja financovania

D.1 Gesamtes förderfähiges Projektbudget - Kofinanzierung

Partner Partner	Krajina (SK/AT/iné) Land (SK/AT/andere)	EFRR EFRE	EFRR % EFRE %	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	verejné zdroje (spolufinancovanie + vlastné zdroje) öffentliche Mittel (Kofinanzierung + Eigenmittel)	súkromné (vlastné) zdroje/ private Eigenmittel	Celkové spolufinancovanie/ Gesamtkofinanzierung	Celkový oprávnený rozpočet/ Gesamtes förderfähiges Budget
HP/LB - HM SR	SK	270 760,87	85,00%	25%	47 781,33	-	47 781,33	318 542,20
PP1 - BSK	SK	237 877,69	85,00%	22%	41 978,42	-	41 978,42	279 856,11
PP2 - TTSK	SK	78 589,30	85,00%	7%	13 868,70	-	13 868,70	92 458,00
PP3 - UK	SK	261 306,28	85,00%	24%	46 112,87	-	46 112,87	307 419,15
PP4 - AT	AT	245 850,41	85,00%	22%	43 385,37	-	43 385,37	289 235,78
sub-total for partners outside (the Union part of) the programme area*		-	0,00%	limit 20%	-	-	-	-
Total		1 094 384,55	85,00%	100%	193 126,69	-	193 126,69	1 287 511,24

*Tabuľka uvádza aj prostriedky z EFRR tých projektových partnerov, ktorí nie sú z programového územia.

 Die Tabelle beinhaltet auch diejenige Projektpartner, die außerhalb der Programmregion kommen und aus dem EFRE ko-finanziert sind.

D.2 Celkový rozpočet projektu - prehľad výdavkov za každého partnera

D.2 Gesamtes Projektbudget - Ausgabenkategorien

Partner Partner	Náklady na zamestnancov/ Personalkosten	Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky/ Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten)	Cestovné náklady a náklady na ubytovanie/ Reise- und Unterbringungskosten	Náklady na expertízu a iné externé služby/ Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	Náklady na vybavenie/ Ausstattungskosten	Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady/ Infrastruktur- und Errichtungskosten	Paušálna sadzba 40% Flat Rate 40% der Personalkosten	Celkový rozpočet/ Gesamtbudget	Čistý príjem/ Nettoeinnahmen	Celkový oprávnený rozpočet/ förderfähiges Gesamtbudget
HP/LB - HM SR	166 269,74	24 940,46	2 600,00	48 160,00	76 572,00	-	-	318 542,20	-	318 542,20
PP1 - BSK	85 680,00	12 852,00	800,00	61 840,00	118 884,11	-	-	279 856,11	-	279 856,11
PP2 - TTSK	51 640,00	7 746,00	800,00	13 360,00	18 912,00	-	-	92 458,00	-	92 458,00
PP3 - UK	193 147,22	28 972,08	7 885,00	35 215,72	42 199,13	-	-	307 419,15	-	307 419,15
PP4 - AT	190 231,11	28 534,67	2 600,00	23 370,00	44 500,00	-	-	289 235,78	-	289 235,78
Spolu Gesamt	686 968,07	103 045,21	14 485,00	181 945,72	301 067,24	-	-	1 287 511,24	-	1 287 511,24
% z celkového rozpočtu/ % vom Gesamtbudget	53,36%	8,00%	1,13%	14,13%	23,38%	0,00%	0,00%	100%	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget
EFRR/EFRE	583 922,86	87 588,43	12 312,25	154 653,86	255 907,15	-	-	-	-	-
Total EU funds	583 922,86	87 588,43	12 312,25	154 653,86	255 907,15	-	-	-	-	-

D.4 Celkový rozpočet projektu - prehľad pracovných balíčkov za každého partnera

D.4 Gesamtes Projektbudget - Arbeitspakete

Partner Partner	Priprava (PB 0) Vorbereitung (AP 0)	Pracovný balík 1 Arbeitspaket 1	Pracovný balík 2 Arbeitspaket 2	Pracovný balík 3 Arbeitspaket 3	Pracovný balík 4 Arbeitspaket 4	Pracovný balík 5 Arbeitspaket 5	Pracovný balík 6 Arbeitspaket 6	Celkový rozpočet/ Gesamtbudget	Čistý príjem Nettoeinnahmen	Celkový oprávnený rozpočet/ förderfähiges Gesamtbudget
HP/LB - HM SR	-	137 191,10	19 726,22	66 383,22	16 235,22	11 903,22	67 103,22	318 542,20	-	318 542,20
PP1 - BSK	-	35 986,00	2 570,40	96 965,21	133 535,37	10 799,13	-	279 856,11	-	279 856,11
PP2 - TTSK	-	29 503,00	3 233,20	19 123,27	30 715,26	9 883,27	-	92 458,00	-	92 458,00
PP3 - UK	-	22 649,48	7 750,18	28 355,10	83 164,30	165 500,09	-	307 419,15	-	307 419,15
PP4 - AT	-	134 892,34	14 853,47	19 895,13	35 865,13	38 334,57	45 395,14	289 235,78	-	289 235,78
Spolu Gesamt	-	360 221,92	48 133,47	230 721,93	299 515,28	236 420,28	112 498,36	1 287 511,24	-	1 287 511,24
% z celkového rozpočtu/ % vom Gesamtbudget	0,00%	27,98%	3,74%	17,92%	23,26%	18,36%	8,74%	100,00%	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget
EFRR/EFRE	-	306 188,63	40 913,45	196 113,64	254 587,99	200 957,24	95 623,61	-	-	-
Total EU funds	-	306 188,63	40 913,45	196 113,64	254 587,99	200 957,24	95 623,61	-	-	-

E. Detailný rozpočet Hlavného prijímateľa
E. Detailliertes Budget des Lead Beneficiary

Obchodné meno/názov partnera <i>Name/Beschreibung des Partner Organisation</i>	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Číslo partnera <i>Partner Nummer</i>	LB

E.2 Rozpočet Hlavného prijímateľa - zdroj financovania
E.2 Budget des Lead Beneficiary - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výškach spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania <i>Aufteilung der Finanzierung</i>	Názov organizácie poskytujúcej príspevok <i>Ko-finanzierende Stelle</i>	Zdroj Finanzierung	% z celkového rozpočtu % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Národný projektový partner <i>Eigenmittel des Projektpartners</i>	HM SR	verejný/öffentlich	5%	15 927,11
ERDF <i>ERDF</i>	MIRRI	verejný/öffentlich	85%	270 760,87
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu <i>SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget</i>	MIRRI	verejný/öffentlich	10%	31 854,22
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1 <i>AT Kofinanzierung - externer zdroj 1</i>				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj 2 <i>AT Kofinanzierung - externer zdroj 2</i>				-
sub-total verejných zdrojov/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				318 542,20
sub-total súkromných zdrojov/sub-total private Eigenmittel				
TOTAL				318 542,20

E.4 Rozpočet Hlavného prijímateľa - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Budget des Lead Beneficiary - Ausgabenkategorien

NÄKLÄDY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať **pausaľnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov** - všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.
Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať pausaľnú sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou pausaľnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vytvárané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.
Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein
Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	0,00

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet pausaľnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	Popis / Beschreibung *						
	* Mehrere Zeilen können eingetragen werden						
	Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) <i>Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)</i>	Pracovný pomer/úväzok <i>Arbeitsverhältnis</i>	Popis <i>Beschreibung</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
	Projektový manažér/Projektmanager	Plný úväzok/Vollzeit	PB 1 - Projektový manažér – zodpovedný za riadenie partnerstva a projektu, priebežný monitoring a hodnotenie, riadenie odborných činností a komunikáciu s RO a SpS. AP 1 - Projektmanager - verantwortlich für Partnerschafts- und Projektmanagementkoordination, kontinuierliche Überwachung und Bewertung, Management der Fachaktivitäten und Kommunikation mit der VB und dem GS.	hodina/Stunde	4 732,47	17,00	80 452,00
	Projektový manažér/Projektmanager	Čiastočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Finančný manažér – zodpovedný za finančné riadenie projektu aúčtovanie výdavkov. Mesačne v priemere 25 % úväzku. AP 1 - Finanzmanager - verantwortlich für das Finanzmanagement des Projekt die Abrechnung der Ausgaben. Teilzeitangestellter, durchschnittlich 25 %.	hodina/Stunde	1 016,90	13,00	13 219,74
	Asistent projektového manažéra/Asistent des Projektmanagers	Plný úväzok/Vollzeit	PB 1 - Asistent projektového manažéra – zodpovedný za asistenciu pri riadení projektu a partnerstva vrátane administratívnych prác. AP 1 - Assistent des Projektmanagers - verantwortlich für die Assistenz beim Projektmanagement und Partnerschaft, einschließlich administrativer Arbeit.	hodina/Stunde	3 750	11,00	41 250,00

	Asistent projektového manažéra/Assistant des Projektmanagers	Čiastočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Odborní pracovníci zodpovední za odborné činnosti, napr. komunikáciu a publicitu, verejné obstarávanie, právne poradenstvo a pod. V priemere 15 % úväzku. AP 2 - Fachpersonal, welches für Fach Tätigkeiten verantwortlich sind, z.B. Kommunikation und Publizität, öffentliches Beschaffungswesen, Rechtsberatung usw. Teilzeitangestellter, durchschnittlich 15%.	hodina/Stunde	-	-	
	Technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	Čiastočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 3-6 - Odborný pracovník - environmentalista, biológ – zodpovedný za odborné činnosti na projekte v súvislosti s PB 3, 4 a 6. Mesadne v priemere 50 % úväzku. AP 3-6 - Experte - Umweltschützer, Biologe - verantwortlich für die Fachaktivitäten des Projekts im Zusammenhang mit AP 3, 4 und 6. Teilzeitangestellter, monatlicher Arbeitsdurchschnitt 50%.	hodina/Stunde	1 844	17,00	31 348,00
SPOLU GESAMT							166 269,74

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO UND VERWALTUNGS-AUSGABEN (GEMEINKOSTEN)

Chcete zočítovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
---	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (Indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	24 940,46

24 940,46

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Mögliche präzisierung (falls Weitere Zeilen können eingefügt werden)	Príprava projektu (PB0) (vypíšte len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls befreiungsfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls befreiungsfähig)	Spolu Gesamt	
	PB1, 3-6 - Náklady na cestovné, diéty a ubytovanie (tuzemské aj zahraničné, verejná doprava alebo PNM - služobné auto)) AP1, 3-6 - Reise- und Unterbringungskosten, Diäten (im In- und Ausland, OV oder Treibstoff - Firmenwagen)					-	projektProjekt	1	2 600,00		2 600,00	2 600,00
TOTAL												2 600,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Mögliche präzisierung (falls Weitere Zeilen können eingefügt werden)	Príprava projektu (PB0) (vypíšte len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls befreiungsfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls befreiungsfähig)	Spolu Gesamt	
		Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen										
	PB 1.6 - Náklady na preklad, konzekutívne a simultánne tlmočenie a jazykovú korektúru (SK, DE, EN) - stretnutia expertnej pracovnej skupiny (min. 21 stretnutí - PB 1), verejných informačných podujatí, letákov, tlačových správ, záverečného prezentačného seminára, webová stránka, súhrnná správa a výsledky (PB 2), výstupy projektových balíkov PB 3 - 6. Náklady na posedenie konzekutívneho tlmočenia sa plánujú na max. 200 EUR, cena poklesného simultánneho tlmočenia vrátane techniky 700 EUR, cena za stranu prekladu max. 16 EUR, cena za stranu jazykovej korektúry max. 12 EUR. AP 1.6 - Übersetzungskosten, Konsekutiv- und Simultandolmetschen, sprachliche Korrekturen (SK, DE, EN) - Expertenarbeitsgruppentreffen (min. 21 Sitzungen - AP 1), öffentliche Informationsveranstaltungen, Broschüre, Pressemitteilungen, Abschlusspräsentationsseminar, Website, zusammenfassender Bericht mit Ergebnissen (AP 2), Ergebnisse der Projektpakete AP 3 - 6 . The cost of a half-day of consecutive interpretation is planned at max. 200 EUR, cost of simultaneous interpreting incl. equipment 800 EUR, price per nonpage of translation max. 16 EUR, price for nonpage of language correction max. 12 EUR.					-	projektProjekt	1	5 800,00	20%	6 960,00	6 960,00
	PB 1.2 - Organizačné náklady na podujatia - stretnutia expertnej pracovnej skupiny (min. 21 stretnutí - PB 1), verejných informačných podujatí, stretnutia so starostami, záverečného prezentačného seminára (PB 2), Občerstvenie, prenájom techniky, tlač materiálov, tlač pozvánok/plagátov a pod. Celková suma nákladov na jedno podujatie je stanovená priemerne, pričom náklady na jedno podujatie sa môžu líšiť podľa druhu podujatia a počtu účastníkov. Maximálne náklady na jedno verejných podujatie budú 400 EUR. Náklady na interné podujatia projektového partnerstva nepresiahnu 150 EUR. AP 1.2 - Organisationskosten für Veranstaltungen - Expertenarbeitsgruppentreffen (min. 21 Sitzungen - AP 1), öffentliche Informationsveranstaltungen, Treffen mit Bürgermeistern, Abschlusspräsentationsseminar (AP 2), Verpflegung, Ausrüstungsausleih, Druck von Material, Drucken von Einladungen / Postern usw. The total costs per event was determined on average, the costs per event may vary according to the type of event and the number of participants. The maximum cost per public event will be 400 EUR. The cost of internal (projec partnership) events will not exceed 150 EUR.					-	projektProjekt	1	2 500,00	20%	3 000,00	3 000,00

Umsatzleistungen	<p>PB 2 - Náklady na publicitu vrátane nákladov na vytvorenie vizuálnej identity projektu, grafické práce, (všetky materiály v rámci PB 2), inzertný a reportáže v regionálnych médiách (PB 2), tlač (leták - PB 2) a povinnú publicitu (výroba tabuľ, roll-upov a pod.). Náklady obsahujú grafické návrhy a zakúpenie materiálov (vizuálna identita - logo, webová stránka, letáky, plagáty na verejné podujatia a pod.) do výšky max. 7000 EUR. Náklady na tlač a distribúciu letákov do výšky 5 000 EUR (cca. 10 000 letákov). Náklady na výrobu rollupov, spracovanie a zverejnenie inzertov, spracovanie videí pre FB posty do výšky dosiahnu max. 2 260 EUR.</p> <p>AP 2 - Publikationskosten, einschließlich Kosten für die Erstellung der visuellen Identität des Projekts, grafische Arbeiten (alle Materialien in AP 2), Anzeigen und Berichte in regionalen Medien (AP 2), Druckkosten (Broschüre - AP 2) und obligatorische Werbung (Herstellung von Tafeln), Roll-ups usw.). The costs include graphic design and lay-out of materials (visual identity - logo, website, leaflets, posters for public events, etc.) up to max. 7000 EUR. Costs for printing and distribution of leaflets up to 5,000 EUR (approx. 10,000 leaflets). The costs for the production of rollups, processing and publication of advertisements, processing of videos for FB posts will amount to max. 2,260 EUR.</p>						-	projekt/Projekt	1	12 300,00	20%	14 760,00	14 760,00		
	<p>PB 4 - Náklady na helikoptér a dron na skúšobnú aplikáciu Bti na ploche cca. 35 ha podľa testovacej schémy priloženej ako príloha 15</p> <p>AP 4 - Hubschrauber- und Drohnenkosten für die Testanwendung von Bti auf einer Fläche von ca. 35 ha according to a testing scheme submitted in annex 15.</p>							projekt/Projekt	1	3 200,00	20%	3 840,00	3 840,00		
	<p>PB 6 - Náklady na obstaranie štúdie vplyvu BTI na životné prostredie a právnej analýzy legislatívneho rámca vykonávania biologickej regulácie - Položka je stanovená ako celkový honorár pre autorov, pričom zahŕňa aj všetky náklady na vypracovanie štúdií. Súčasťou analýzy legislatívneho rámca bude zároveň aj návrh a odporúčania k založeniu koordináčnej platformy/združenia biologickej regulácie komárov.</p> <p>AP 6 - Die Kosten für die Beschaffung einer Studie über die Auswirkungen von BTI auf die Umwelt und rechtliche Analysen des gesetzlichen Rahmens zur Umsetzung der biologischen Regulation - Der Posten ist als Gesamthonorar für die Autoren festgelegt und umfasst alle Kosten für die Erstellung der Studien. Teil der Analyse des gesetzlichen Rahmens wird auch ein Vorschlag und Empfehlungen zur Gründung einer Koordinationsplattform/Verband für die biologische Regulation von Moskitos sein.</p>						-	projekt/Projekt	1	16 000,00	20%	19 200,00	19 200,00		
	<p>PB 6 - Účastnícky poplatok pre 1 pracovníka na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni</p> <p>AP 6 - Teilnahmegebühr für 1 Mitarbeiter an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien</p>						-	projekt/Projekt	1	400,00	0%	400,00	400,00		
TOTAL															48 160,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE

AUSRÜSTUNGSKOSTEN

Náklady na vybavenie	<div> <div> Popis / Beschreibung * </div> <div> * Nachtr. ergänzen </div> <div> Weitere Zeilen können eingefügt werden </div> </div>					
	<div> <div>Popis vybavenia</div> <div>Beschreibung der Ausrüstung</div> </div>	<div> <div>Jednotka</div> <div>Einheit</div> </div>	<div> <div>Počet jednotiek</div> <div>Anzahl</div> </div>	<div> <div>Cena za jednotku</div> <div>Einheitspreis</div> </div>	<div> <div>Sadzba DPH</div> <div>MwSt-Satz</div> <div>(ak oprávnená)</div> <div>(falls berechtigt)</div> </div>	<div> <div>Spolu</div> <div>Gesamt</div> </div>
Náklady na vybavenie	<p>PB 3 - GPS zariadenie na helikoptéru. Zariadenie na zacielenie zásahov na konkrétne liahniská na základe GPS súradníc. Základná podmienka vykonávania plošných zásahov na SK.</p> <p>AP 3 - GPS-Gerät für Hubschrauber. Gerät zum gezielten Eingreifen auf konkrete Brutstätten basierend auf GPS-Koordinaten. Grundvoraussetzung für die Durchführung von Ganzgebietsinterventionen in SK.</p>	ks/Stück	1	17 000,00	20%	20 400,00
	<p>PB 3 - Dávkovacie zariadenie granulótu Bti pripojiteľné na helikoptér. Základná podmienka vykonávania plošných zásahov na SK.</p> <p>AP 3 - Bti-Granulat-Dosiergerät, das an einen Hubschrauber angeschlossen werden kann. Grundvoraussetzung für die Durchführung von Ganzgebietsinterventionen in SK.</p>	ks/Stück	1	21 000,00	20%	25 200,00
	<p>PB 3 - Vybavenie dobrovoľníkov vykonávajúcich biologickú reguláciu v teréne (vysokotlakový chrbtový postrekovač, gumáky, motocyty, náberačka a pod.), cca 14 osôb.</p> <p>AP 3 - Ausrüstung für Freiwilligen, die vor Ort biologische Regulation durchführen (Hochdruck-Rückensprünger, Gummistiefel, Stechmückennetz, Kelle usw.), ca. 14 Personen.</p>	projekt/Projekt	1	4 200,00	20%	5 040,00
	<p>PB 4 - Nákup látky Bti na pilotné testovanie (43 ha celkovo, VectoBac G/VectoBac WG)</p> <p>AP 4 - Kauf von Bti für Pilottesten (insgesamt 43 ha, VectoBac G / VectoBac WG)</p>	projekt/Projekt	1	3 610,00	20%	4 332,00
	<p>PB 6 - Hniezda aj s inštaláciou (cca 200 ks inštalovaných pod mosty v BA).</p> <p>AP 6 - Nester, inkl. Installation (ca. 200 Stück unter Brücken in BA eingebaut).</p>	projekt/Projekt	-	-	20%	-
	<p>PB 6 - Hniezdne veže v BA, náklady aj s inštaláciou (inžiniering/vytýčenie sietí, vybudovanie základov pre osadenie a pod.)</p> <p>AB 6 - Nesttürme in BA, inkl. Installation.</p>	ks/Stück	3	6 000,00	20%	21 600,00
TOTAL						76 572,00

NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÄKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

NÄklady na infraštruktúru a stávebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *					
	* Mehrfach grüdiertes laiden Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Popis infraštruktúry alebo stávebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počät jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnend) MwSt-Satz (falls bundesfähig)	Spolu Gesamt
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Platfacci organ, Spoločný sekretariát, príslušný ústav FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostáť prázdne. V tabuľke nižšie sa po zakliknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung z können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalsatz)	nie/nein	
40% - Flat Rate 40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung *					
	* Mehrfach grüdiertes laiden Weitere Zeilen können eingefügt werden					
		Jednotka Einheit	Počät jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnend) MwSt-Satz (falls bundesfähig)	Spolu Gesamt
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) /indirekte Kosten)	127 332,00
Celkové náklady Gesamtkosten	318 542,20
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	318 542,20

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera Name/Bezeichnung der Partner Organisation	Bratislavský samosprávny kraj
Číslo partnera Partner Nummer	1

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania Aufteilung der Finanzierung	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ Ko-finanzierende Stelle	Zdroj/ Finanzierung	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Vlastné prostriedky partnera Eigenmittel des Projektpartners	BSK	vennyj/offentlich	8%	13 992,61
ERPF/ERPF	MIRRI	vennyj/offentlich	88%	237 877,69
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget	MIRRI	vennyj/offentlich	10%	27 985,61
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1/ AT Kofinanzierung 1				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1/ AT Kofinanzierung 1				-
sub-total verejné zdroje/sub-total Öffentliche Ko-finanzierung				279 856,11
sub-total súkromné zdroje/sub-total private Eigenmittel				-
TOTAL				279 856,11

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov...všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.

Partner, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente), ktorá však nesmie presiahnuť 20% a komunikovať toto informáciu v programových dokumentoch.

V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrátané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein
Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	20%

SPOLU GESAMT	0,00
-----------------	------

	Popis / Beschreibung *		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
	Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/livázok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung			
Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	projektový manažér/Projektmanager	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Projektový manažér zodpovedný za riadenie projektu u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 25% AP 1 - Projektmanager verantwortlich für Projektmanagementkoordination auf Partnerebene, fixe Stundenzahl, 25%.	mesiac/Monat	21	680,00
	asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Asistent projektového manažéra zodpovedný za administratívnu a finančnú agendu u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 25% AP 1 - Assistent des Projektmanagers - verantwortlich für administrative und finanzielle Angelegenheiten des Projektpartners, fixe Stundenzahl, 25%.	mesiac/Monat	21	680,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3 - Expert pre oblasť GIS u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 50% AP 3 - GIS-Expert des Projektpartners, fixe Stundenzahl, d.h. 50%	mesiac/Monat	21	1 360,00

	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3 - 5 Expert pre oblasť ekológie u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 50% AP 3 - 5 Experte im Bereich Ökologie des Projektpartners, fixe Stundenzahl, d.h. 50%	mesiac/Monat	21	1 360,00	28 560,00
SPOLU GESAMT							85 680,00

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO UND VERWALTUNGSAUSGABEN (GEMEINKKOSTEN)

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	12 852,00

12 852,00

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PBO) (vyrýchil' len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	
	PB1 - Náklady na cestovné, diéty a ubytovanie (tuzemské aj zahraničné, verejná doprava alebo PHM - služobné auto) AP1 - Reise- und Unterbringungskosten, Diäten (im In- und Ausland, ÖV oder Treibstoff - Firmenwagen)						balík/paket	1	600,00		600,00	600,00
TOTAL												600,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTIZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Náklady na externú expertizu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PBO) (vyrýchil' len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	
	Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen											
	PB 3 - Konzultačné služby (implementácia a nastavenie aplikácií pri zabezpečení GIS služieb pre všetkých partnerov projektu) AP 3 - Beratungsdienste (Implementierung und Applikationseinstellung bei der Bereitstellung von GIS- Dienstleistungen für alle Projektpartner)					0,00	osob/hodina	120	480,00		57 600,00	57 600,00
	PB 4 - Náklady na služby súvisiace so školenou aplikáciou Bti - náklady na dron a helikoptér (49 ha celkovú) AP 4 - Kosten für Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bti-Testanwendung - Kosten für Drohne und Hubschrauber (insgesamt 49 ha)					0,00	balík/paket	1	3 200,00	20%	3 840,00	3 840,00
	PB 6 - Účastnícky poplatok pre 1 pracovníka na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni AP 6 - Teilnahmegebühr für 1 Mitarbeiter an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien					0,00	balík/paket	1	400,00	0%	400,00	400,00
TOTAL												61 840,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PBO) (vyrýchil' len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt	
	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung											
	PB 4 - Dron (obstaranie a nákup) - pre realizáciu GPS mapovania a monitoring liahnísk AP 4 - Dron (Beschaffung und Kauf) - zur Implementierung der GPS-Kartierung und Überwachung von Brütelsetten	kus/Stück	1	33 255,14	20%	39 906,17						
	PB 4 - ArcGIS license Server (Obstaranie, nákup licencie pre 50 používateľov - poskytnuté pre projektových partnerov) AP 4 - ArcGIS-Lizenz Server (Beschaffung, Lizenzkauf für 50 Benutzer - Bereitstellung für Projektpartner)	balík/paket	1	50 000,00	20%	60 000,00						
	PB 4 - ArcGIS license Desktop (Obstaranie a nákup, platiteľská licencia s 3 prístupmi) AP 4 - ArcGIS-Lizenz Desktop (Beschaffung und Kauf, Floating-Lizenz mit 3 Zugängen)	balík/paket	1	6 400,00	20%	7 680,00						
	PB 4 - Notebook (obstaranie a nákup vysoko výkonného PC a príslušenstvom pre spravovanie GIS aplikácií) AP 4 - Laptop (Beschaffung und Kauf eines Hochleistungs-PCs mit Zubehör zur Verwaltung von GIS- Applikationen)	kus/Stück	1	1 416,67	20%	1 700,00						
	PB 4 - GIS server (obstaranie a nákup) - ukladanie a spravovanie údajov z všetkých projektových partnerov AP 4 - GIS-Server (Beschaffung und Einkauf) - Speicherung und Verwaltung von Daten für alle Projektpartner	kus/Stück		-		-						
	PB 4 - Tablet (obstaranie a nákup) - pre potreby online mapovania v teréne - expert GIS a expert ekológia AP 4 - Tablet (Beschaffung und Einkauf) - für die Bedürfnisse der Online-Kartierung vor Ort - GIS-Experte und Ökologe	kus/Stück	2	179,00	20%	429,60						

	PS 4 - BTI (obstaranie a nákup VectoBag G, plocha 40ha, obstaranie a nákup VectoBag WG, plocha 9 ha) AP 4 - BTI (Beschaffung und Kauf von VectoBag G, Fläche 40 ha, Beschaffung und Kauf von VectoBag WG, Fläche 9 ha)	projekt	1	4 120,00	20%	4 944,00
	PS 4 - Vybavenie pre 26 dobrovoľníkov vykonávajúcich biologickú reguláciu v teréne (vysokotlakový dŕhťový postrekovač, gumáky, moskytiéra, naberáčka a pod.) AP 4 - Ausrüstung für 26 Freiwillige, die vor Ort biologische Regulierung durchführen (Hochdruck-Rückensprüngerät, Gummistiefel, Stechmückennetz, Planie usw.)	osoba/person	26	135,40	20%	4 224,34
	TOTAL					118 884,11

NÁKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *					
	Möglichkeit präzisieren Walter-Zeilen können eingetriggt werden					
	Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatnená) MwSt-Satz (falls Vorsehend)	Spolu Gesamt
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Radiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaklínutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung 1 können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/des Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nariadenia 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate 40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung *					
	Möglichkeit präzisieren Walter-Zeilen können eingetriggt werden					
	Popis / Beschreibung *	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatnená) MwSt-Satz (falls Vorsehend)	Spolu Gesamt
						-
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gesamtkosten) (indirekte Kosten)	181 324,11
Celkové náklady Gesamtkosten	279 856,11
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	279 856,11

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera Name/Bezeichnung der Partner Organisation	Trnavský samosprávny kraj
Číslo partnera Partner Nummer	2

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania Aufteilung der Finanzierung	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ Ko-finanzierende Stelle	Zdroj/ Finanzierung	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Vlastné prostriedky partnera / Eigenmittel des Projektpartners	TTSK	verejný/öffentlich	0%	4 622,90
EPFR / EPFR	MIRRI	verejný/öffentlich	80%	78 589,30
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu / SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget	MIRRI	verejný/öffentlich	10%	9 245,80
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1 / AT Kofinanzierung 1				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj n / AT Kofinanzierung n				-
sub-total verejné zdroje / sub-total öffentliche Ko-finanzierung				92 458,00
sub-total súkromné zdroje / sub-total private Eigenmittel				-
TOTAL				92 458,00

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄHLAUF NA ZAMESTNANUV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov...všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.

Partner, ktorý sa rozhodol vypočítať paušálnu sadzbu by sa mal rozhodnúť o výške (personale, ktoré však nevrátiť presahujú 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije táto tabuľka. Výšky údaj v tejto tabuľke sú vyjadrené automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten - d. s. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušálna sadzba) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein
---	----------

Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	20%
	0,00

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	Popis / Beschreibung * * Nachtrag: pridávate náklady Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Pracovná pozícia v projekte (ipovinné pre SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis
						Spolu Gesamt
	projektový manažér/Projektmanager	diastčný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Projektový manažér – zodpovedný za riadenie projektu a projektový tím AP 1 - Projektmanager - verantwortlich für Projektmanagement und Projektteam	hodina/Stunde	1 228	13,00
	projektový manažér/Projektmanager	diastčný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Finančný manažér – zodpovedný za finančné riadenie projektu a prípravu ZDV AP 1 - Finanzmanager - verantwortlich für das Finanzmanagement des Projekts und die Vorbereitung von Zahlungsanträgen	hodina/Stunde	280	12,00
	asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	diastčný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Asistent projektového manažéra zodpovedný za verejné obstarávanie AP 1 - Assistent des Projektmanagers verantwortlich für das öffentliche Beschaffungswesen	hodina/Stunde	170	12,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	PB 3-5 Odborný pracovník - environmentalista, biológ, krízové riadenie, územné plánovanie – zodpovedný za odborné činnosti na projekte a súčinnosť PM 1 pri riadení technického personálu AP 3-5 Fachpersonal - Umweltschützer, Biologe, Krisenmanagement, Raumplanung - verantwortlich für Fachaktivitäten am Projekt und die Zusammenarbeit von PM 1 bei der Verwaltung des technischen Personals	hodina/Stunde	700	20,00

	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	PB 3-5 Odborný pracovník zodpovedný za technické činnosti v teréne AP 3-5 Fachpersonal, verantwortlich für Fachaktivitäten in Gelände	hodina/Stunde	416	13,00	5 408,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	PB 3-5 Odborný pracovník zodpovedný za technické činnosti v teréne AP 3-5 Fachpersonal, verantwortlich für Fachaktivitäten in Gelände	hodina/Stunde	276	13,00	3 588,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	PB 3-5 Odborný pracovník zodpovedný za technické činnosti v teréne AP 3-5 Fachpersonal, verantwortlich für Fachaktivitäten in Gelände	hodina/Stunde	295	13,00	3 835,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	PB 3-5 Odborný pracovník zodpovedný za technické činnosti v teréne AP 3-5 Fachpersonal, verantwortlich für Fachaktivitäten in Gelände	hodina/Stunde	265	13,00	3 445,00
SPOLU GESAMT							51 640,00

<p>Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne?</p> <p>Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?</p>	<p>áno/ja</p>
---	---------------

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * <small>*Náklady pripravované naďalej Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>	Príprava projektu (PBO) <small>(vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFPP) Projekt vorbereitung (APB) <small>(auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)</small> </small>					Realizácia projektu Projektkumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH MwSt-Satz <small>(ak opodstatnené) (falls förderfähig)</small>	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH MwSt-Satz <small>(ak opodstatnené) (falls förderfähig)</small>	Spolu Gesamt	
	PB 1 - cestovné projektového tímu (účast PM/APM na zasadnutiach pracovnej a expertnej skupiny; pracovných a tímových koordinálnych stretnutiach na výjazdoch vrátane konzultálnych stretnutí ku GIS riešeniu a koordinálnych stretnutí so zástupcami obcí) – buzenské AP 1 - Reisekosten des Projektteams (Teilnahme von PM / APM an Sitzungen der Arbeits- und Expertengruppe, Arbeits- und Feldkoordinationsitzungen und Reisen, einschließlich Beratungsgespräche zu GIS-Lösungen und Koordinationsgespräche mit Vertretern der Gemeinden) – Inland					-	projekt	1	400,00		400,00	400,00
	PB 1 - cestovné projektového tímu (účast PM/APM na zasadnutiach pracovnej a expertnej skupiny; pracovných a tímových koordinálnych stretnutiach na cezhraničných výjazdoch vrátane účasti člana PT na medzinárodnej konferencii EMCA) - zahraničné AP 1 - Reisekosten des Projektteams (Teilnahme des PM / APM an den Sitzungen der Arbeits- und Expertengruppe, Arbeits- und Feldkoordinationsitzungen und grenzüberschreitende Reisen, einschließlich der Teilnahme eines PT-Mitglieds an der internationalen EMCA-Konferenz) – Ausland					-	projekt	1	400,00		400,00	400,00
TOTAL												800,00

[illegible]

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis / Beschreibung *					
	* Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak upravená) MwSt-Satz (falls korrigiert)	Spolu Gesamt
	PB 4 - Biologický prípravok na báze BT na piktóne testovanie na ploche o rozlohe cca 35 ha AP 4 - Biologisches Bio-Spray für Pflanzentest auf einer Fläche von ca. 35 ha	projekt	1	8 060,00	20%	9 672,00
	PB 3 - vybavenie pre technický personál (postrekovače, náberačky, topánky, gumáky, montérky, montérkové bundy, ochranné pracovné pomôcky a i.) AP 3 - Ausrüstung für technisches Personal (Sprüngeräte, Schöpföffel, Schuhe, Gummistiefel, Jacken, Arbeitsschutzausrüstung usw.)	osoba	4	350,00	20%	1 680,00
	PB 3 - vybavenie pre technický personál (krovinozvy) AP 3 - Ausrüstung für technisches Personal (Freischneider)	ks	4	900,00	20%	4 320,00
	PB 3 - vybavenie pre technický personál (motorový rosoč a aplikátor granulátov) AP 3 - Ausrüstung für technisches Personal (Kettensäge)	ks	3	900,00	20%	3 240,00
TOTAL						18 912,00

NÁKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *					
	* Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak upravená) MwSt-Satz (falls korrigiert)	Spolu Gesamt
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partner, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Radiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia zostať prázdné. V tabuľke nižšie sa po zatlačnutí "Áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung » können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate		
40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung *					
	* Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak upravená) MwSt-Satz (falls korrigiert)	Spolu Gesamt
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	33 072,00
Celkové náklady Gesamtkosten	92 458,00
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	92 458,00

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Ochodné meno/názov partnera <i>Name/Bezeichnung der Partner Organisation</i>	Univerzita Komenského v Bratislave
Číslo partnera <i>Partner Nummer</i>	3

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania <i>Aufteilung der Finanzierung</i>	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ <i>Ko-finanzierende Stelle</i>	Zdroj Finanzierung	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Vlastné prostriedky partnera / <i>Eigenmittel des Projektpartners</i>	UK	verejný/öffentlich	5%	15 370,96
EFRR / <i>EFRE</i>	MRRR	verejný/öffentlich	85%	261 306,28
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu / <i>SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget</i>	MRRR	verejný/öffentlich	10%	30 741,91
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1 / <i>AT Kofinanzierung 1</i>				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj n / <i>AT Kofinanzierung n</i>				-
sub-total verejné zdroje/sub-total <i>öffentliche Ko-finanzierung</i>				307 419,15
sub-total súkromné zdroje/sub-total <i>private Eigenmittel</i>				-
TOTAL				307 419,15

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄHLAD 1 NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov, všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.
Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktorá však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije táto tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vytvárané automaticky, na základe údajov poskytnutých v celistvých rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) <i>Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)</i>	nie/nein
Paušálne náklady na zamestnancov <i>Personalkosten - Pauschalrate</i>	
Náklady na zamestnancov <i>Personalkosten</i>	%
SPOLU GESAMT	20%

	Popis / Beschreibung *						
	* Nachtrag gründerischer Aufgaben Weitere Zeilen können eingefügt werden						
	Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Vedecký manažér, 25%, úväzok. Od 01/04/2021 do 31/09/2021 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 25%	mesiac/Monat	6	868,00	5 208,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Vedecký manažér, 45%, úväzok. Od 01/10/2021 do 30/06/2022 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 45%	mesiac/Monat	9	1 563,00	14 067,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Vedecký manažér, 45%, úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 45%	mesiac/Monat	6	1 662,00	9 972,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Vedecký manažér, 15%, úväzok. Od 01/01/2023 do 31/08/2023 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 15%	mesiac/Monat	8	585,90	4 687,20
	projektový manažér/Projektmanager	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Finančný manažér, 25% úväzok do 31/12/2022 AP 1 - Finanzmanager, Teilzeit, 25%	mesiac/Monat	21	394,00	8 274,00
	projektový manažér/Projektmanager	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Finančný manažér, 10% úväzok od 01/01/2023 do 31/08/2023 AP 1 - Finanzmanager, Teilzeit, 10%	mesiac/Monat	8	159,31	1 274,46

<p>Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálneho sadzby)</p> <p>Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschale)</p>	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Expert na ekológiu komárov. 70% úväzok. Od 01/06/2021 - do 31/09/2021 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 70%	mesiac/Monat	4	2 000,00	8 000,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Expert na ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/10/2021 do 31/03/2022 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	6	1 429,00	8 574,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Výskumný pracovník. 100% úväzok. Od 01/05/2022 do 30/06/2022 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 100%	mesiac/Monat	2	2 857,00	5 714,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Výskumný pracovník. 100% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 100%	mesiac/Monat	6	2 700,00	16 200,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Výskumný pracovník. 100% úväzok. Od 01/01/2023 do 31/01/2023 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 100%	mesiac/Monat	1	2 890,00	2 890,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Výskumný pracovník. 30% úväzok. Od 01/02/2023 do 31/08/2023 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 30%	mesiac/Monat	7	867,00	6 069,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/06/2021 do 30/06/2022 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	13	1 429,00	18 577,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	6	1 458,00	8 748,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/01/2023 do 31/01/2023 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	1	1 542,00	1 542,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 12% úväzok. Od 01/02/2023 do 31/08/2023 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 12%	mesiac/Monat	7	370,08	2 590,56
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 4 - Expert na mapovanie a monitorovanie liahnísk. 70% úväzok. Od 01/06/2021 do 30/06/2022 AP 4 - Experte für Kartierung und Überwachung von Brutstätten. Teilzeit, 70%	mesiac/Monat	13	2 000,00	26 000,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 4 - Expert na mapovanie a monitorovanie liahnísk. 70% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 4 - Experte für Kartierung und Überwachung von Brutstätten. Teilzeit, 70%	mesiac/Monat	6	2 040,00	12 240,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Časťový úväzok pre postdoktorálneho študenta. 30% úväzok. Od 01/07/2021 do 30/06/2022 AP 3-5 - Teilzeit für einen Postdoktoranden. Teilzeit 30%.	mesiac/Monat	12	840,00	10 080,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3-5 - Časťový úväzok pre postdoktorálneho študenta. 30% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 3-5 - Teilzeit für einen Postdoktoranden. Teilzeit 30%.	mesiac/Monat	6	865,00	5 190,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 5 - Asistenti monitorovania študenti na prácu v teréne - 4 ľudia. Od 30/06/2022 AP 5 - Überwachungsassistenten / Studenten für Feldarbeit - 4 Personen.	hodina/Stunde	250	10,00	2 500,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 5 - Asistenti monitorovania študenti na prácu v teréne - 4 ľudia. Od 01/07/2022 do 31/08/2023 AP 5 - Überwachungsassistenten / Studenten für Feldarbeit - 4 Personen.	hodina/Stunde	500	10,00	5 000,00

	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Laboratórny asistent, 50%. Od 01/05/2021 do 31/03/2022 AP 5 - Laborassistent, 50%. Gesamtkosten der Arbeit	mesiac/Monat	11	750,00	8 250,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 5 - Laboratórny asistent, 100%. Od 01/04/2022 do 30/04/2022 AP 5 - Laborassistent, 100%. Gesamtkosten der Arbeit	mesiac/Monat	1	1 500,00	1 500,00
SPOLU GESAMT							193 147,22

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGSAUSGABEN (GEMEINKOSTEN)

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	28 972,08

28 972.08

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PB0) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	
	PB 4 - 5 - Cestovné a diéty (mapovanie a monitorovanie liahnisk, terénna práca, 7-8 osôb x cca. 9-10 dní v teréne/mesiac, AP 4 - 5 - Reisekosten und Diäten (Kartierung und Überwachung von Brutstätten, Feldarbeit, 7-8 Personen x ca. 9-10 Tage vor Ort/Monat).					-	cesta/Fahrt	131	40,80		5 345,00	5 345,00
	PB 1 - 5 - Náklady na PHM (mapovanie a monitorovanie liahnisk x 9-10 výjazdov do terénu x cca. 100 km) AP 1 - 5 - Treibstoffkosten (Kartierung und Überwachung von Br x 9-10 Exkursionen x ca. 100 km)					-	km	9 700	0,13		1 240,00	1 240,00
	PB 2 - Náklady na účasť na medzinárodnej konferencii EMCA pre 5 osôb AP 2 - Teilnahmekosten an der internationalen EMCA-Konferenz für 5 Personen					-	osoba/Person	5	260,00		1 300,00	1 300,00
TOTAL												7 885,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PB0) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	
	PB 5 - Molekulárny skríning vírusu West Nile a Usutu (BSL2, BSL3 patogény) a parazitov Dirofilaria - bude obstarané ako komplexná externá služba. AP 5 - Molekulares Screening von West-Nil- und Usutu-Viren (BSL2-, BSL3-Pathogene) und Dirofilaria-Parasiten - wird als umfassender externer Service beschafft.					-	projekt/Projekt	1	30 000,00		30 000,00	30 000,00
	PB 6 - Účastnícky poplatok pre 5 pracovníkov na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni AP 6 - Teilnahmegebühr für 5 Personen an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien					-	osoba/Person	5	490,00		2 450,00	2 450,00
	PBS - Analýza rastlín na prítomnosť cypermethrinu Analyse von Pflanzen auf das Vorhandensein von Cypermethrin	PBS -					projekt/Projekt	1	540,00	20%	648,00	648,00
	PBS - sekvencovanie DNA komárov Mosquito DNA Sequenzierung	PBS -					projekt/Projekt	1	1 764,77	20%	2 117,72	2 117,72
TOTAL												35 215,72

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt
	PB 5 - Heavy Duty EVS CO2 - Pasce používané na monitorovanie dospelých jedincov (20 ks) AP 5 - Heavy Duty EVS CO2-Fallen zur Überwachung von adulten Stechmücken (20 Stück)	projekt/Projekt	1	4 192,70	20,00%	5 031,24
	PB 5 - Suchý ľad pre Heavy Duty EVS CO2 pasce AP 5 - Trockeneis für Heavy Duty EVS-CO2-Fallen	projekt/Projekt	1	3 000,00	20,00%	3 600,00

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	PB 4-5 - Špeciálne terénne auto na účel pravidelných výjazdov do terénu v rámci PB 4 a PB 5 (odpisy, 2 roky, celková cena špeciálne upraveného auta) AP 4-5 - Speziell angepasstes Fahrzeug für regelmäßige Geländereinsätze im Rahmen AP 4 und AP 5 (Abschreibung, 2 Jahre, Gesamtwert eines speziell modifizierten Autos)	kus/Stück	-	-		-
	PB 5 - Pasce Ovtraps a BG traps na monitoring inváznych druhov a ďalšie vybavenie (7 miest na Slovensku) AP 5 - Fallen Ovtraps und BG-Fallen zur Überwachung invasiver Arten und weitere Ausrüstung (7 Orte in der Slowakei)	projekt/Projekt	-	-		-
	PB 5 - Mraznička na vzorky do s chladiacim výkonom do - 25 stupňov AP 5 - Gefrierschrank für Proben mit Kühlleistung von bis zu - 25 Grad	kus/Stück	2	432,50	20,00%	1 038,00
	PB 5 - Mraznička na vzorky do s chladiacim výkonom do - 80 stupňov AP 5 - Gefrierschrank für Proben mit Kühlleistung von bis zu - 80 Grad	kus/Stück	-	-	0,00%	-
	PB 4 - Vybavenie pre pracovníkov v teréne (gumáky, ochranný odev, vybavenie na odber vzoriek) AP 4 - Ausrüstung für Feldarbeiter (Gummistiefel, Schutzkleidung, Probenahmegeräte)	kus/Stück	8	240,26	20,00%	2 306,49
	PB 4 - Materiálové vybavenie pre sekvenovanie DNA komárov AP 4 - Materialien für die Mosquito DNA Sequenzierung	kus/Stück	1	1 993,00	11,64%	2 225,00
	PB 5 - Stereomikroskop s trinokulárom a kamerou AP 5 - Stereomikroskop mit Trinokular und Kamera	kus/Stück	1	7 420,00	20,00%	8 904,00
	PB 5 - Stereomikroskop s binokulárom 10ks + powerbanky 5ks AP 5 - Stereomikroskop mit Ferngläsern, 10 Stück + Powerbanks, 5 Stück	kus/Stück	15	1 060,80	20,00%	19 094,40
	PB 5 - Powerbanky k mikroskopom 5ks AP 5 - Mikroskop-Powerbanks, 5 Stück	kus/Stück		-		-
	TOTAL					42 199,13

NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung * <small>* Možnosť prídávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>					
	Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls Befreiungsfähig)	Spolu Gesamt
						-
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Radiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný úver FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia zostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaškrtnutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel y der Verordnung s können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung * <small>* Možnosť prídávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls Befreiungsfähig)	Spolu Gesamt
						-
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	85 299,85
Celkové náklady Gesamtkosten	307 419,15
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	307 419,15

E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

4.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

PERSONALKOSTEN

V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrábané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten - d.s. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner

Pauschalsatzes wird die erste Tabelle verwendet. In dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

[illegible][illegible]

SPOLU	
GESAMT	190 231,11

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGSAUSGABEN (GEMEINKKOSTEN)

<p>Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne?</p> <p><i>Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?</i></p>	<p>áno/ja</p>
--	---------------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	28 534,67

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

[illegible]

NÄKLADY NA EXTERNŮ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

	Popis / Beschreibung *	Príprava projektu (PB0) * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
	Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak opätávnená) MwSt-Satz (falls forderndfüg)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak opätávnená) MwSt-Satz (falls forderndfüg)	Spolu Gesamt	
Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	PB 4 - Náklady na prenájom helikoptéru na skúšobnú aplikáciu Btl (20 ha celkovo) v roku 2021 (1 deň) / Kosten für die Anmietung eines Hubschraubers für eine Btl-Testanwendung (insgesamt 20 ha) im Jahr 2021 (1 Tag). AP 4. Da öffentlichen Ausschreibungen gewöhnlich lange dauern in der Slowakei, wurde vereinbart die Testung und Kalibrierung der vorhandene Geräte auf Kosten des österreichischen Partners durchzuführen um sicherzustellen, dass diese im Frühjahr des ersten Projektjahres garantiert stattfinden (die Ergebnisse werden für weitere Arbeitsschritte zwingend gebraucht); die Btl Kosten übernehmen die Slowakischen Partner, die Ergebnisse sind für beide Seiten von großer Bedeutung (platí aj pre položku 62)					-	projekt	1	10 416,67	20%	12 500,00	12 500,00
	PB 4 - Náklady na prenájom dronu na skúšobnú aplikáciu Btl (10 ha celkovo) / Kosten für die Anmietung einer Drohne für die Btl-Testanwendung (insgesamt 10 ha). AP 4					-	projekt	1	2 725,00	20%	3 270,00	3 270,00
	PB 4 - Náklady na GIS školenie pre projektový AT a SK tím / Kosten für GIS Training für AT und SK Projektteam. AP 4					-	projekt	1	3 333,33	20%	4 000,00	4 000,00
	PB 1 - 6 Stretnutia projektového tímu - organizačné náklady na 6 podujatí v AT počas trvania projektu - stretnutia expertnej pracovnej skupiny, odborníkov, stretnutia so starostami. Prenájom miestnosti a techniky, občerstvenie, tlač materiálov, tlač pozvánok/plagátov a pod. V priemere 1000 eur na podujatie. / Projektteam meetings - Organisationskosten für 6 Veranstaltungen in AT während der Projektdauer - Treffen der Expertenstern, Fachleute, Treffen mit Bürgermeistern, Vermietung von Raum und Technik, Erfrischungen, Drucken von Materialien, Drucken von Einladungen / Postern usw. Durchschnittlich 1000 Euro pro Veranstaltung. AP 1 - AP6					-	projekt	1	833,33	20%	1 000,00	1 000,00
	PB 2 - Náklady na tmočenie na verejných podujatiach a prácu s verejnosťou v AT, preklady publikácií (SK, DE). PB 2 / Dolmetscherkosten für öffentliche Veranstaltungen und Öffentlichkeitsarbeit in AT, Publikationsübersetzungen (SK, DE). AP 2					-	projekt	1	833,33	20%	1 000,00	1 000,00
	PB 6 - Účastnícky poplatok pre pracovníkov na medzinárodných konferenciách AP 6 - Teilnahmegebühr für Fachkräfte an internationalen Konferenzen					-	projekt	4	400,00	0%	1 600,00	1 600,00
TOTAL												23 370,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

	Popis / Beschreibung *	* Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden				
	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak opätávnená) MwSt-Satz (falls forderndfüg)	Spolu Gesamt
Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	PB 6 - Hniezda a inštalácie plánované v projektovej oblasti AT - minimálne 2 hotely pre lastovky (1x v parku nového ekosystému v Hohenau a 1x v areáli parku Marchegg) a minimálne 250 hniezd pre rôzne spevavce, lastovčičky, netopiere, atď. / Nisthilfen auch mit Installation geplant in Projektgebiet AT - mindestens 2 Schwalben-Hotels (1x Schwalbenhotel im Park des neuen Öko-Zentrums Hohenau und 1x Schwalbenhotel im Parkbereich von Marchegg), mit mindestens 250 Nestern für verschiedene Singvögel, Schwalben, Fledermäuse, usw. AP 6	projekt	2	10 000,00	20%	24 000,00
	PB 4 - Technické vybavenie - Notebook so špeciálnymi koncovkami, grafickou a pamäťovou kartou, ktoré sú potrebné na prácu s kamerou mikroskopu, ale aj na prácu s excelom v prípade urovnania typu hmyzu a takisto práca v teréne (monitoring, ovlápanie, CO2, lavry, vysoká hladina vody). / Technische Ausrüstung - Notebook mit speziellen USB-Anschlüssen (mind. 2,2), Grafikkarte und Arbeitsspeicher müssen für Mikroskop-Kamera reichen, das Gerät muss auch für die Tabellenarbeit der Gelsen Bestimmung genutzt werden (Excel, Statistik, Auswertung und Analyse, sowie Interpretation) und im Feld für die Dateneingabe vor Ort (Monitoring im Gelände: Ovlápanie, CO2, Larven, Hochwasserstand). AP 4	projekt	1	1 958,33	20%	2 350,00
	PB 4 - 5 Laboratórne vybavenie - binokulárny mikroskop s fotobusom, digitálnou kamerou, prstencovým (identifikácia lariev) a labutím (identifikácia dospelých jedincov) osvetlením. AP 4 - 5 Laborausrüstung - binokulares Mikroskop mit Fotobus, Digitalkamera, Ringbeleuchtung (larvalidentifizierung) und Schwanenhalsbeleuchtung (identifizierung adulter Culiiden).	projekt	1	7 041,67	20%	8 450,00
	PB 5 Zariadenia pre monitoring - 4x setové pasce, materiál (suchý ľad, alebo cukor a kvasnice) a k tomu potrebný materiál, napr. pamäťová skrinica, materiál na kvasnice. AP 5 Ausrüstung für Monitoring - 4x Fallensets, Material (Trockeneis, bzw. Hefe und Zucker) und notwendiges Zubehör (Power Banks, Hefezubehör)	projekt	1	3 333,33	20%	4 000,00
	PB 2 Materiál a náklady na vzťahy a verejnosťou (mobilná výstava - dvojjazyčné - náklady na tlač, grafika, kamery na snímání vtáčích hniezd a vysielače videí z vtáčích vozí na webovej stránke). AP 2 Material und Kosten Öffentlichkeitsarbeit (Mobile Ausstellung - zweisprachig - Druckkosten, Grafik, Webcams als Mittel zur Videobetrachtung von Vogeltüme für Webseite).	projekt	1	4 750,00	20%	5 700,00
TOTAL						44 500,00

NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÄKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

	Popis / Beschreibung *	* Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden				
	Popis infraštruktúry alebo stávebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak opätávnená) MwSt-Satz (falls forderndfüg)	Spolu Gesamt
Náklady na infraštruktúru a stávebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten						-
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaklíknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein		
40% - Flat Rate			
40% - Flat Rate			
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT	
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00	
ČISTÝ PRÍJEM NETTOGEWINN			

Čistý příjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung * * Možnost přidávání řádků Weitere Zeilen können eingefügt werden					
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls berechtigt)	Spolu Gesamt
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten/indirekte Kosten)	70 470,00
Celkové náklady Gesamtkosten	289 235,78
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	289 235,78